

cecotec

COFFEE 66 TIME

Cafetera de goteo / Drip coffee machine



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Használati utasítás
Manual d'instruccions
Οδηγίες χρήσης
دليل التعليمات



Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	9
Instructions de sécurité	13
Sicherheitshinweise	18
Istruzioni di sicurezza	22
Instruções de segurança	26
Veiligheidsinstructies	31
Instrukcja bezpieczeństwa	35
Bezpečnostní pokyny	40
Οδηγίες ασφαλείας	47
Instruccions de seguretat	52
Biztonsági utasítások	56
قام الامل تام بع	60

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	64
2. Antes de usar	64
3. Funcionamiento	65
4. Limpieza y mantenimiento	67
5. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	68
6. Copyright	68
7. Declaración UE de conformidad simplificada	69

INDEX

1. Parts and components	70
2. Before use	70
3. Operation	71
4. Cleaning and maintenance	73
5. Disposal of old electrical and electronic appliances	74
6. Copyright	74
7. Simplified EU Declaration of Conformity	74

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	75
2. Avant utilisation	75
3. Fonctionnement	76
4. Nettoyage et entretien	78
5. Recyclage des équipements électriques et électroniques	79
6. Copyright	79
7. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	79

INHALT

1. Teile und Komponenten	80
2. Vor dem Gebrauch	80
3. Bedienung	81
4. Reinigung und Wartung	83
5. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	84
6. Copyright	84
7. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	85

INDICE

1. Parti e componenti	86
2. Prima dell'uso	86
3. Funzionamento	87
4. Pulizia e manutenzione	89
5. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	90
6. Copyright	90
7. Dichiarazione di conformità UE semplificata	90

ÍNDICE

1. Peças e componentes	91
2. Antes de usar	91
3. Funcionamento	92
4. Limpeza e manutenção	94
5. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	95
6. Copyright	95
7. Declaração de conformidade simplificada da UE	95

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	96
2. Voor gebruik	96
3. Bediening	97
4. Reiniging en onderhoud	99
5. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	100
6. Copyright	100
7. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	100





NOTA

EU01_123330 - Coffee 66 Time

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.


تصاخال ءة جمر بلبا تام لعل عتلا نارل عتم علم ج ءلع قبطنل و اماع ل لبلل • بل برع
زاه جلاب





INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños con edad inferior a 8 años.
- La cafetera de goteo pueden utilizarlo personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
-  Este símbolo significa: precaución: superficie caliente. Las superficies accesibles del aparato podrían alcanzar temperaturas altas durante el funcionamiento. Tenga cuidado de no quemarse.
- **ADVERTENCIA:** No retire la tapa mientras el agua está hirviendo.
- **Advertencia:** la abertura de llenado no debe abrirse durante el funcionamiento.
- La cafetera por goteo debe ser usada exclusivamente con el soporte suministrado.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.



- Evite tocar la superficie caliente cuando esté funcionando y hasta que haya transcurrido un tiempo de enfriamiento. Utilice el asa para coger el producto.
- No ponga la cara en la dirección del vapor para evitar quemaduras.
- No cubra el dispositivo mientras esté en funcionamiento ni coloque objetos pesados sobre él.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte fija del producto en agua o cualquier otro líquido. No exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- No ponga el producto en funcionamiento sin agua.
- El aparato no tiene que sumergirse.
- Coloque el aparato en una superficie seca, estable, plana y resistente al calor.
- La cafetera no debe colocarse en un armario cuando esté en uso.
- No introduzca café mientras la cafetera está en funcionamiento.
- Si el producto cae accidentalmente en agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No transporte el producto o estire de él a través del cable de alimentación. No use el cable como asa. No fuerce el cable contra esquinas o bordes afilados. No pase el





producto por encima del cable de alimentación. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.

- No use el producto si el cable, el enchufe o la estructura presentan daños, no funcionan correctamente o han sufrido alguna caída.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Desconectar siempre el aparato de la alimentación si se deja desatendido y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
- No deje el producto sin supervisión mientras esté en uso.
- Desenchúfelo de la fuente de alimentación cuando acabe de usarlo o cuando abandone la habitación.
- Utilice agua embotellada para obtener mejores resultados. No utilice agua ni otros líquidos calientes, el producto podría dañarse.
- No intente reparar el producto por sí mismo. Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
- Apague y desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no esté en funcionamiento, cuando lo mueva de un lugar a otro o antes de montar o quitar piezas. Para evitar el peligro de tropezar, enrolle el cable de forma segura.
- La limpieza y el mantenimiento del producto deben realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones, para asegurar el correcto funcionamiento de este. Apague y desenchufe el producto antes de limpiarlo.
- Utilice este producto exclusivamente para el propósito al que se destina.
- No utilice ningún accesorio que no haya sido proporcionado o recomendado por Cecotec ya que podría ocasionar daños.
- Desconectar el aparato y desenchufar la alimentación antes de cambiar los accesorios o partes próximas que se mueven durante el uso.





- El nivel de agua debe estar entre las marcas MAX. y MIN.
- Asegúrese siempre de que la tapa está bien colocada.
- Abra y cierre con cuidado la tapa mientras esté caliente.
- Evite posibles derrames sobre el conductor.
- La superficie del elemento calefactor está sometida a calor residual después del uso.
- En caso de un mal uso del aparato, podrían darse riesgos de heridas, lesiones y/o daños materiales.
- No ponga a funcionar la cafetera por goteo vacía.
- Este aparato no debe ser usado por los niños. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- No utilice la base para otros propósitos.
- No abra la tapa durante el proceso de calentamiento ni minutos antes o después para evitar quemaduras con el vapor.
- Advertencia: este producto ha superado un control de calidad previo a su comercialización para garantizar su correcto funcionamiento. Después del control se realiza una limpieza exhaustiva del artículo, por lo que podrían quedar restos de agua.

Instrucciones de seguridad de la jarra de cristal

- La jarra de cristal está diseñada para ser utilizada únicamente con este producto. No la utilice con ninguna otra cafetera de goteo ni la meta dentro del microondas.
- No remueva con una cuchara ni con otro utensilio dentro de la jarra.
- No utilice la jarra si el cristal está agrietado o si el asa está suelta o aflojada.
- Nunca utilice cubitos de hielo dentro de la jarra ni la coloque dentro de la nevera.
- No beba directamente de la jarra.






- No incline ni gire la jarra, el líquido podría verterse.
- Al trasladar la jarra, cójala siempre del asa.
- No deje la jarra vacía encima de la placa calentadora para evitar que se agriete.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are over 8 years old and are under supervision. Keep this appliance and its power cord out of reach of children under the age of 8.
- This appliance can be used by people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or appropriate instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
-  This symbol means "Caution: hot surface". The accessible surfaces of the appliance may reach high temperatures during operation. Be careful not to burn yourself.
- **WARNING:** Do not remove the cover while the water is boiling.



- Warning: the filling opening must not be opened during operation.
- This appliance must be exclusively used with the provided base.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Avoid touching the hot surfaces when in operation, and let it cool down for a few minutes after use. Grab it by the handle.
- To prevent possible injury caused by steam, do not face the spout when operating.
- Do not cover the appliance during operation and do not place heavy objects on it.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is earthed.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid. Do not expose electrical connections to water. Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Do not operate the appliance without water.
- The appliance must not be submerged.
- Place the appliance on a dry, stable, flat, heat-resistant surface.
- The coffee machine must not be placed in a cupboard when in use.
- Do not insert coffee while the machine is in operation.
- Never immerse the appliance in water. Do not touch the water!





- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be repaired by Cecotec's Official Technical Support Service to avoid any danger.
- Do not carry or pull the appliance from the power cord. Do not use the cord as a handle. Do not push the cable against corners or sharp edges. Do not run the product over the power cord. Keep the cable away from hot surfaces.
- Do not operate the appliance if its cord, plug, or body show visible damage, do not operate properly, or have been dropped.
- Cleaning and maintenance tasks should not be carried out by unsupervised children.
- Always disconnect the appliance from the power supply if it is left unattended and before assembly, disassembly, or cleaning.
- Do not leave the appliance unattended while in use.
- Unplug it from the power supply when you finish using it and before leaving the room.
- Use bottled water for best results. Do not use warm water or other liquids, these may cause product damage.
- Do not try to repair the appliance by yourself. Please contact Cecotec's Official Technical Support Service.
- Always turn off and unplug the appliance when not in use, before moving it to a new location, and before assembling or disassembling it. To avoid tripping hazards, wind the cable safely.
- To ensure the correct operation of the appliance, cleaning and maintenance tasks must be carried out according to this instruction manual. Always turn off and unplug the appliance before cleaning.
- Use the appliance only for its intended purpose.



- Do not use any accessory that has not been recommended or provided by Cecotec, as they might cause injuries or damage.
- Switch off and unplug the appliance before changing accessories or nearby parts that move during use.
- The water level must be between the MAX. and MIN. marks.
- Always ensure that the cover is tightly closed.
- Remove and refit the cover carefully when hot.
- Avoid spillage on the conductor cable.
- The surface of the heating element is subject to residual heat after use.
- Strictly follow the instructions in this manual to avoid injury or damage to the appliance.
- Do not operate the drip coffee machine empty.
- The appliance is not intended to be used by children. Keep this appliance and its power cord out of their reach.
- Do not use the appliance for other purposes.
- To avoid scalding, do not open the cover during the boiling process or immediately after.
- Warning: this appliance has undergone a quality control previous to its commercialisation with the aim of ensuring its correct operation. After the quality control testing, the appliance is cleaned thoroughly, therefore, although it is unlikely to occur, there could be rests of water drops.

Glass carafe's safety instructions

- The glass carafe is designed to be used only with this product. Do not use it in any other drip-type coffee maker or in a microwave oven.
- Do not stir inside the carafe with a spoon or other utensils.
- Do not use the carafe if it is cracked or if the handle is loose.






- Never use ice cubes inside the carafe or place it inside the refrigerator
- Never drink directly from the carafe.
- Do not tilt or overturn the carafe to avoid liquids from flowing out.
- When moving the carafe, always hold it by the handle.
- Do not leave the glass carafe empty on the warming plate to avoid it from cracking.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus s'ils sont surveillés et/ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation correcte de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.
- Empêchez les enfants de jouer avec le produit.
-  Ce symbole signifie : Attention ! Surface chaude. Les surfaces accessibles de l'appareil pourraient



- atteindre des températures très élevées pendant le fonctionnement. Faites attention à ne pas vous brûler !
- **AVERTISSEMENT** : Ne retirez pas le couvercle lorsque l'eau bout.
 - Avertissement : l'ouverture de remplissage ne doit pas être ouverte pendant le fonctionnement.
 - La cafetière goutte à goutte ne peut être utilisée qu'avec la base fournie.
 - Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
 - Évitez de toucher la surface chaude lorsque le produit est en fonctionnement et jusqu'à ce que le temps de refroidissement soit passé. Utilisez la poignée pour prendre le produit.
 - Ne placez pas la tête en direction de la vapeur pour éviter les brûlures.
 - Ne recouvrez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement et ne placez aucun objet lourd dessus.
 - Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
 - Ne submergez ni le câble, ni la prise ni aucune autre partie fixe du produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide. N'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Vérifiez que vous avez les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.
 - Ne faites pas fonctionner l'appareil sans eau.
 - L'appareil ne doit pas être immergé dans l'eau ou dans tout autre liquide.
 - Placez l'appareil sur une surface sèche, stable, plate et résistante à la chaleur.





- La cafetière ne doit pas être placée dans un placard lorsqu'elle est utilisée.
- N'introduisez pas de café pendant que la cafetière est en fonctionnement.
- Si le produit tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour transporter le produit. N'utilisez pas le câble en tant que poignée. Ne forcez pas le câble contre les recoins et bords pointus. Ne placez pas l'appareil sur le câble d'alimentation. Maintenez le câble éloigné des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas le produit si le câble, la prise ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être menés à terme par des enfants.
- Débranchez toujours l'appareil s'il est laissé sans surveillance et avant son montage, démontage ou nettoyage.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance s'il est en fonctionnement.
- Débranchez le produit de la source d'alimentation lorsque vous terminez de l'utiliser ou lorsque vous quittez la pièce.
- Utilisez de l'eau en bouteille pour obtenir de meilleurs résultats. N'utilisez pas de l'eau ni autre liquide chaud, le produit pourrait s'abîmer.



- N'essayez pas de réparer le produit vous-même. Contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas en fonctionnement, lorsque vous le déplacez à un autre endroit ou avant de monter/démonter des pièces. Pour éviter des risques de trébucher, enrroulez le câble de manière sûre.
- Le nettoyage et l'entretien du produit doivent être réalisés en accord avec ce manuel d'instructions pour assurer le correct fonctionnement du produit. Éteignez et débranchez le produit avant de le nettoyer.
- Utilisez ce produit exclusivement pour ce à quoi il est destiné.
- N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas fourni ou recommandé par Cecotec, cela pourrait provoquer des dommages.
- Éteignez et débranchez l'appareil avant de changer les accessoires ou les pièces qui bougent pendant le fonctionnement.
- Le niveau d'eau doit se trouver entre les marques MAX. et MIN.
- Assurez-vous que le couvercle soit toujours bien mis.
- Ouvrez et fermez le couvercle en faisant bien attention lorsque le produit est encore chaud.
- Faites attention à ne pas renverser de liquides sur le conducteur d'électricité.
- La surface de l'élément chauffant est soumise à une chaleur résiduelle après utilisation.
- Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner des risques de blessures, de lésions et/ou de dommages matériels.
- Ne faites pas fonctionner la cafetière goutte à goutte avec le réservoir vide.





- Les enfants ne peuvent pas utiliser cet appareil. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas la base dans d'autres buts que celui pour lequel elle a été conçue.
- N'ouvrez pas le couvercle pendant le processus de chauffage ou dans les minutes qui précèdent ou qui suivent afin d'éviter les brûlures dues à la vapeur.
- Avertissement : cet appareil a passé un contrôle de qualité avant sa commercialisation pour garantir son bon fonctionnement. Après ce contrôle, un nettoyage exhaustif de l'appareil est réalisé, il est donc possible qu'il reste des traces d'eau à l'intérieur.


Instructions de sécurité de la verseuse en verre

- La verseuse en verre est conçue pour être utilisée uniquement avec ce produit. Ne l'utilisez avec aucune autre cafetière de ce genre et ne la mettez pas au micro-ondes.
- Ne remuez pas avec une cuillère ni avec un autre ustensile dans la verseuse.
- N'utilisez pas la verseuse si elle possède des fissures ou si la poignée est lâche ou ne tient pas bien.
- N'ajoutez jamais de glaçons dans la verseuse ni ne la mettez pas dans le réfrigérateur.
- Ne buvez jamais directement de la verseuse.
- N'inclinez ni ne retournez la verseuse, le liquide pourrait se renverser.
- Lorsque vous déplacez la verseuse, prenez-la toujours par la poignée.
- Ne laissez pas la verseuse vide sur la plaque chauffante pour éviter les fissures.



SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Benutzerwartung sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Die Tropfkaffeemaschine kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
-  Dieses Symbol bedeutet: Vorsicht: heiße Oberfläche. Die zugänglichen Oberflächen des Geräts können während des Betriebs hohe Temperaturen erreichen. Passen Sie auf, dass Sie sich nicht verbrennen.
- HINWEIS: Nehmen Sie den Deckel nicht ab, solange das Wasser kocht.
- Achtung: Die Einfüllöffnung darf während des Betriebs nicht geöffnet werden.
- Die Tropfkaffeemaschine darf nur mit dem mitgelieferten Ständer verwendet werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars,





Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.

- Berühren Sie keinesfalls die wärme Oberfläche beim Betrieb und unmittelbar nach der Verwendung. Verwenden Sie den Griff, um das Produkt zu fassen.
- Bringen Sie Ihr Gesicht nicht zu nah an den Dampfaufsatz, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Bedecken Sie nicht das Gerät und legen Sie keinen schweren Gegenstand, wenn es in Betrieb ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Tauchen Sie das Kabel, Netzstecker oder andere Teile nicht ins Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Tauchen Sie elektrische Verbindungen nicht in Wasser. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände
- vollständig trocken sind, bevor Sie den Stecker berühren oder das Produkt einschalten.
- Nehmen Sie das Gerät ohne Wasser nicht in Betrieb.
- Das Gerät muss nicht untergetaucht werden.
- Stellen Sie den Grill auf einer trocknen, stabilen, flachen und hitzebeständigen Fläche.
- Die Kaffeemaschine darf nicht in einem Schrank stehen, wenn sie in Betrieb ist.
- Geben Sie keinen Kaffee ein, während die Kaffeemaschine in Betrieb ist.
- Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie nicht das Wasser!
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec repariert werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.



- Transportieren Sie das Produkt nicht und ziehen Sie es nicht durch das Netzkabel. Verwenden Sie das Kabel als Griff. Seien Sie sehr vorsichtig mit den Ecken und schärfene Tischränder. .
- Fahren Sie mit dem Produkt nicht über das Netzkabel. Halten Sie das Produkt von wärme Oberfläche fern.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel, den Stecker oder das Gehäuse sichtbaren Schaden aufweisen, nicht korrekt funktionieren oder runter gefallen sind.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt gelassen wird und bevor Sie es montieren, demontieren oder reinigen.
- Lassen Sie das Produkt niemals beim Verwenden ohne Aufsicht.
- Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, wenn Sie bei Nutzung fertig sind oder wenn Sie den Raum verlassen.
- Benutzen Sie Wasser aus Flaschen, um bessere Elerbnisse zu erreichen. Benutzen Sie kein warmes Wasser oder andere Flüssigkeiten, weil das Produkt schaden könntet.
- Versuchen Sie auf keinem Fall das Produkt selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie es aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird, wenn Sie das Gerät von einem Ort zum anderen bewegen oder bevor Sie Teile ab oder anbauen. Um die Stolpergefahr zu vermeiden, wickeln Sie das Kabel sicher ein.
- Reinigung und Wartung sollte gemäß dieses Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um den korrekten Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Steckdose, bevor Sie es reinigen.





- Verwenden Sie dieses Gerät nur für seinen vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie niemals Zubehörteile, die nicht von Cecotec mitgeliefert wurden, da sie Schäden verursachen könnten.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile oder in der Nähe befindliche Teile, die sich während des Gebrauchs bewegen, austauschen.
- Überfüllen Sie die Max-Markierung.
- Vergewissern Sie sich immer, dass der Deckel fest darauf ist.
- Öffnen und schließen Sie den Deckel vorsichtig, wenn es heiß ist.
- Vermeiden Sie ein Verschütten auf den Leiterkabel.
- Die Oberfläche des Heizelements ist nach dem Gebrauch einer Abwärme ausgesetzt.
- Bei missbräuchlicher Verwendung des Geräts besteht Verletzungsgefahr, Verletzungsgefahr und/oder Gefahr von Sachschäden.
- Betreiben Sie die Kaffeemaschine nicht leer.
- Dieses Gerät darf von Kindern nicht benutzt werden. Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf
- Verwenden Sie die Basis nicht für andere Zwecke.
- Öffnen Sie den Deckel nicht während des Erhitzungsvorgangs oder Minuten davor oder danach, um Dampfverbrennungen zu vermeiden.
- Hinweis: Dieses Produkt hat eine Qualitätskontrolle vor der Produktvermarktung bestanden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Nach der Kontrolle wird eine gründliche Reinigung durchgeführt, deshalb könnte etwas Wasser verbleiben.





Sicherheitshinweis der Glaskanne

- Die Glaskanne ist nur für dieses Produkt entworfen. Verwenden Sie die Kanne mit keiner anderer Filterkaffeemaschine, legen Sie die Kanne nicht in der Mikrowelle ein.
- Berühren Sie in der Glaskanne mit keinem Löffel oder anderen Utensilien.
- Verwenden Sie die Glaskanne nicht, wenn das Glas gebrochen ist oder der Griff locker ist.
- Benutzen Sie die Kanne niemals für Eiswürfel und legen Sie sie nicht in den Kühlschrank.
- Trinken Sie nicht direkt aus der Glaskanne.
- Beugen oder drehen Sie nicht die Glaskanne, die Flüssigkeiten könnten verschütten.
- Beim Umstellen der Kanne, halten Sie die Kanne am Griff fest.
- Lassen Sie die Kanne leer auf dem Heizplatte nicht, um Sprünge zu vermeiden.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA


Leggere le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. La pulizia e la manutenzione utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- Questa macchina da caffè può essere usato da persone





con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sono state supervisionate o adeguatamente istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i pericoli connessi.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
-  Questo simbolo significa: attenzione, superficie calda. Le superfici accessibili dell'apparecchio possono raggiungere temperature elevate durante il funzionamento. Fare attenzione a non bruciarsi.
- **ATTENZIONE:** Non rimuovere il coperchio quando l'apparecchio è in funzione.
- Attenzione: l'apertura di riempimento non deve essere aperta durante il funzionamento.
- La macchina per caffè americano deve essere usata esclusivamente con il supporto in dotazione.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio dopo l'uso e non toccarlo durante il funzionamento. Afferrare l'apparecchio dal manico.
- Mantenere il viso lontano dal vapore per evitare scottature.
- Non coprire l'apparecchio mentre è in funzione né appoggiarvi sopra oggetti pesanti.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte fissa dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido. Non esporre le parti elettriche all'acqua. Assicurarsi di avere le
- mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere il prodotto.





- Non mettere l'apparecchio in funzione senza acqua.
- Non immergere l'apparecchio in nessun liquido.
- Collocare l'apparecchio su di una superficie asciutta, stabile, piatta e resistente al calore.
- Non riporre la macchina da caffè in un armadio quando è in funzione.
- Non introdurre caffè mentre la macchina del caffè è in funzione.
- Se l'apparecchio dovesse cadere in acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua!
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non trasportare o muovere il prodotto dal cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo come manico. Non forzare il cavo contro angoli o bordi affilati. Non far passare il prodotto sopra
- il cavo di alimentazione. Mantenere il cavo lontano da superfici calde.
- Non usare l'apparecchio se il cavo, la spina o la struttura presentano danni o se non funziona correttamente, è caduto o è stato danneggiato.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Scollegare l'apparecchio se viene lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in uso.
- Scollegarlo dalla fonte di alimentazione quando non si sta usando o quando si abbandona la stanza.
- Utilizzare acqua imbottigliata per ottenere i migliori risultati. Non utilizzare acqua o altri liquidi caldi per evitare di danneggiare l'apparecchio.





- Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non si sta usando, prima di montarlo o smontarlo e prima di spostarlo. Per evitare possibile cadute dovute a inciampi, avvolgere il cavo in modo sicuro.
- La pulizia e manutenzione del l'apparecchio devono essere effettuate in linea con quanto spiegato in questo manuale di istruzioni per garantirne il corretto funzionamento. Spegner e scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.
- Usare questo apparecchio solamente per il fine previsto.
- Non utilizzare nessun accessorio non suggerito da Cecotec per evitare danni all'apparecchio.
- Spegner e scollegare l'apparecchio prima di cambiare gli accessori o le parti vicine che si muovono durante l'uso.
- Il livello dell'acqua deve trovarsi tra i livelli di MIN e MAX.
- Assicurarsi sempre che il coperchio sia posizionato correttamente.
- Aprire e chiudere con cura il coperchio mentre è caldo.
- Evitare di versare liquidi sul cavo di alimentazione.
- La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- In caso di uso improprio dell'apparecchio, può sussistere il rischio di lesioni, ferite e/o danni alle cose.
- Non mettere in funzione la macchina da caffè se vuota.
- L'apparecchio non deve essere usato da bambini. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Non usare la base per altri fini.
- Non aprire il coperchio durante il processo di riscaldamento



né pochi minuti prima o dopo per evitare ustioni causate dal vapore.

- Attenzione: questo apparecchio ha superato un controllo di qualità pre-commercializzazione per garantirne il corretto funzionamento. Dopo il controllo si effettua una pulizia esaustiva dell'articolo, per cui potrebbero rimanere resti d'acqua al suo interno.

Istruzioni di sicurezza della caraffa in vetro


- La caraffa in vetro è stata progettata esclusivamente per l'uso con questo apparecchio. Non utilizzarla con nessun'altra macchina per caffè americano né inserirla in un forno a microonde.
- Non girare con un cucchiaino né altro utensile all'interno della caraffa.
- Non utilizzare la caraffa se il vetro è crepato o se il manico non è ben stretto.
- Non utilizzare cubetti di ghiaccio all'interno della caraffa né collocarla all'interno del frigo.
- Non bere direttamente dalla caraffa.
- Non inclinare né girare la caraffa, il liquido potrebbe versarsi.
- Per spostare la caraffa, afferrarla sempre dal manico.
- Non lasciare la caraffa vuota sopra la base riscaldante per evitare che si graffi.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.





- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade se lhes tiverem sido dadas a supervisão ou as instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. A limpeza e manutenção não deve ser efetuada por crianças a menos que tenham mais de 8 anos de idade e estejam sob supervisão. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreender os perigos envolvidos.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
-  Este símbolo significa: cautela, superfície quente. As superfícies acessíveis do aparelho poderiam atingir temperaturas altas durante o funcionamento. Tenha cuidado para não se queimar.
- **ADVERTÊNCIA:** Não retire a tampa enquanto a água estiver a ferver.
- **Atenção:** A abertura de enchimento não deve ser aberta durante a operação.
- A máquina de café de gotejamento só pode ser utilizada com a base fornecida.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Evite tocar na superfície quente durante o funcionamento e até que tenha decorrido um tempo de arrefecimento. Utilize a pega do produto para o mover.
- Não coloque a cara em direção do vapor para evitar queimaduras.





- Não cubra o dispositivo enquanto estiver a funcionar nem coloque objetos pesados sobre este.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem as exponha à água. Não exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter
- mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- Não ponha o produto em funcionamento sem água.
- O aparelho não precisa de ser submerso.
- Coloque o aparelho numa superfície seca, estável, plana e resistente ao calor.
- O aparelho não deve colocar-se dentro de um armário quando estiver em funcionamento.
- Não introduza café enquanto a máquina de café estiver em funcionamento.
- Se o aparelho cair acidentalmente na água, desligue imediatamente da corrente. Não toque na água!
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não transporte o aparelho ou estique através do cabo de alimentação. Não use o cabo como asa. Não force o cabo contra cantos ou bordas afiadas. Não passe este produto por
- cima do cabo de alimentação. Mantenha o cabo longe das superfícies quentes.
- Não utilize o aparelho se o cabo, a tomada ou a estrutura





apresentam danos, não funcionam corretamente ou sofreram alguma queda.

- A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Desligue o aparelho da fonte de alimentação se este for deixado sem vigilância e antes da montagem, desmontagem ou limpeza.
- Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver em uso.
- Desligue da corrente elétrica quando acabar de o usar ou quando abandonar a zona onde o estiver a usar.
- Utilize água engarrafada para obter melhores resultados. Não utilize água nem outros líquidos quentes, o produto poderia ser danificado.
- Não tente reparar o produto por si próprio. Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Desligue e desconecte o aparelho da tomada quando não estiver em uso, quando o mover de um lugar para outro, ou antes de montar ou remover peças. Para evitar risco de tropeço, enrole o cabo de forma segura.
- As tarefas de limpeza e manutenção do aparelho devem ser feitas de acordo com este manual de instruções, para garantir o bom funcionamento do aparelho. Desligue e desconecte o aparelho antes de limpar.
- Utilize este aparelho apenas para o fim a que se destina.
- Não utilize nenhum acessório que não tenha sido recomendado pela Cecotec, já que poderá causar danos.
- Desligue o aparelho da tomada antes de mudar os acessórios ou as peças próximas que se deslocam durante a utilização.
- O nível de água deve estar entre as marcas de MIN e MAX.
- Certifique-se sempre de que a tampa está bem colocada.





- Abra e feche a tampa com cuidado enquanto está quente.
- Evite eventuais derrames sobre o cabo.
- A superfície do elemento de aquecimento está sujeita ao calor residual após a sua utilização.
- Em caso de utilização incorreta do aparelho, pode haver risco de ferimentos, lesões e/ou danos materiais.
- Não utilize a máquina de café vazia.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance das crianças.
- Não utilize a base para outros fins.
- Não abra a tampa durante o processo de aquecimento ou minutos antes ou depois para evitar queimaduras por vapor.
- Advertência: este produto superou um controlo de qualidade prévio à sua comercialização para garantir o seu correto funcionamento. Depois do controlo, é realizada uma limpeza exaustiva do produto, pelo que poderão ficar restos de água no seu interior.

Instruções de segurança do jarro de vidro

- O jarro de vidro está desenhada para ser utilizada unicamente com este produto. Não o utilize com nenhuma outra máquina de café de filtro nem o ponha dentro de micro-ondas.
- Não mexa com uma colher nem com outro utensílio dentro do jarro.
- Não utilize o jarro se o vidro estiver rachado ou se a asa estiver solta ou afrouxada.
- Nunca utilize cubos de gelo dentro do jarro nem o coloque dentro do frigorífico.
- Não beba diretamente do jarro.
- Não incline nem vire o jarro, o líquido poderia ser





derramado.

- Quando pegar no jarro, segure-o sempre da aba.
- Não deixe o jarro vazio em cima da placa aquecedora para evitar que se danifique.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het filterkoffiezetapparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij op de juiste wijze toezicht hebben gehad of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zij de mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
-  Dit symbool betekent: Let op: heet oppervlak. De bereikbare oppervlakken van het apparaat kunnen tijdens gebruik hoge temperaturen bereiken. Voorkom brandwonden.
- **WAARSCHUWING:** Verwijder het deksel niet terwijl het water kookt.





- Waarschuwing: De vulopening mag tijdens bedrijf niet worden geopend.
- Het filterkoffiezetapparaat mag uitsluitend met de meegeleverde standaard worden gebruikt.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Raak het hete oppervlak niet aan tijdens gebruik en totdat het is afgekoeld. Gebruik de handgreep om het product op te pakken.
- Richt uw gezicht niet in de richting van de stoom om brandwonden te voorkomen.
- Dek het apparaat niet af terwijl het in werking is en plaats er geen zware voorwerpen op.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het product staat vermeld en dat de stekker geaard is.
- Dompel het snoer, de stekker of andere vaste onderdelen van het product niet onder in water of een andere vloeistof. Stel elektrische aansluitingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat u de
- Zorg dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.
- Gebruik het product niet zonder water.
- Het apparaat hoeft niet ondergedompeld te worden.
- Plaats het apparaat op een droge, stabiele, vlakke en hittebestendige ondergrond.
- Het koffiezetapparaat mag niet in een kast worden geplaatst wanneer het in gebruik is.
- Voeg geen koffie toe terwijl het koffiezetapparaat in werking is.
- Mocht het product per ongeluk in het water vallen, haal dan





onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Raak het water niet aan!

- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare schade. Als het snoer beschadigd is, moet het worden gerepareerd door de officiële technische ondersteuning van Cecotec om gevaar te voorkomen.
- Draag of trek het product niet aan het netsnoer. Gebruik het snoer niet als handvat. Forceer het snoer niet langs scherpe hoeken of randen.
- Rol het product niet over het netsnoer. Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Gebruik het product niet als het snoer, de stekker of het frame beschadigd is, niet goed werkt of is gevallen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat onbeheerd achterlaat en voordat u het monteert, demonteert of reinigt.
- Laat het product niet onbeheerd achter terwijl u het gebruikt.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u klaar bent met het gebruiken van het apparaat of wanneer u de kamer verlaat.
- Gebruik flessenwater voor het beste resultaat. Gebruik geen heet water of andere vloeistoffen, aangezien dit het product kan beschadigen.
- Probeer het product niet zelf te repareren. Neem contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec .
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt, wanneer u het verplaatst of voordat u onderdelen aanbrengt of verwijdert. Om struikelgevaar te voorkomen, dient u het snoer goed op te rollen.



- Reiniging en onderhoud van het product moeten worden uitgevoerd volgens deze gebruiksaanwijzing om een goede werking te garanderen. Schakel het product uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het reinigt.
- Gebruik dit product uitsluitend voor het beoogde doel.
- Gebruik geen accessoires die niet door Cecotec zijn meegeleverd of aanbevolen, omdat dit schade kan veroorzaken.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires of onderdelen in de buurt die tijdens het gebruik bewegen, verwisselt.
- Het waterpeil moet zich tussen de MAX- en MIN-markeringen bevinden.
- Zorg er altijd voor dat de dop goed vast zit.
- Open en sluit het deksel voorzichtig terwijl het nog heet is.
- Voorkom dat er iets op de driver gemorst wordt.
- Het oppervlak van het verwarmingselement is na gebruik onderhevig aan restwarmte.
- Bij verkeerd gebruik van het apparaat bestaat het risico op verwondingen, letsel en/of materiële schade.
- Gebruik het filterkoffiezetapparaat niet als het leeg is.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen.
- Gebruik de basis niet voor andere doeleinden.
- Open het deksel niet tijdens het verwarmingsproces of enkele minuten ervoor of erna om brandwonden door stoom te voorkomen.
- Waarschuwing: Dit product heeft een kwaliteitscontrole ondergaan vóór de verkoop om een goede werking te garanderen. Na de inspectie wordt het artikel grondig gereinigd; er kunnen daarom sporen van water achterblijven.





Veiligheidsinstructies voor glazen karaf


- De glazen kan is uitsluitend bedoeld voor gebruik met dit product. Gebruik hem niet met andere filterkoffiezetapparaten en gebruik hem niet in de magnetron.
- Roer niet met een lepel of ander keukengerei in de kan.
- Gebruik de kan niet als het glas gebarsten is of als de handgreep los zit.
- Gebruik nooit ijsblokjes in de kan en plaats de kan niet in de koelkast.
- Drink niet rechtstreeks uit de kan.
- Kantel of draai de kan niet, aangezien er vloeistof kan morsen.
- Wanneer u de kan draagt, houd deze dan altijd vast bij het handvat.
- Laat de lege kan niet op de hete plaat staan om barsten te voorkomen.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja, którą powinien przeprowadzać użytkownik, nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są nadzorowane. Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.



- Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
-  Ten symbol oznacza: ostrożnie, gorąca powierzchnia. Dostępne powierzchnie urządzenia mogą podczas pracy osiągać wysokie temperatury. Uważaj, aby się nie poparzyć.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie otwieraj pokrywki podczas gotowania wody.
- Ostrzeżenie: otwór do napełniania nie może być otwierany podczas pracy.
- Urządzenie może być używane wyłącznie z dołączoną podstawką.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Unikaj dotykania gorącej powierzchni podczas pracy urządzenia i przed upływem czasu chłodzenia. Podnieś urządzenie za uchwyt.
- Nie należy kierować twarzy w stronę pary, aby uniknąć poparzeń.
- Nie przykrywaj pracującego urządzenia ani nie umieszczaj na nim ciężkich przedmiotów.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia oraz że wtyczka jest uziemiona.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej nieodłącznej części produktu w wodzie lub innej cieczy.





Nie wystawiać połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia należy upewnić się, że

- ręce są całkowicie suche.
- Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli nie ma w nim wody.
- Urządzenie nie może być zanurzane w wodzie.
- Ustaw urządzenie na suchej, stabilnej, płaskiej i odpornej na ciepło powierzchni.
- Podczas używania ekspresu do kawy nie należy umieszczać w szafce.
- Nie dodawać kawy podczas pracy ekspresu.
- Jeśli urządzenie przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz je od sieci. Nie dotykaj wody!
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Nie przenoś produktu ciągnąc go za przewód zasilający. Nie używaj przewodu jako uchwytu. Nie dociskaj na siłę przewodu o ostre rogi lub krawędzie. Nie przeciągaj produktu
- po przewodzie zasilającym. Trzymaj przewód z dala od gorących powierzchni.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód, wtyczka lub struktura są uszkodzone, działają nieprawidłowo lub zostały upuszczone.
- Czyszczenie i konserwacja produktu nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.



- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru podczas użytkowania.
- Po zakończeniu używania lub po wyjściu z pomieszczenia odłącz urządzenie od źródła zasilania.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, używaj wody butelkowanej. Nie używaj gorącej wody ani płynów, produkt może ulec uszkodzeniu.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego, gdy nie jest używane, podczas przenoszenia go z miejsca na miejsce lub przed montażem lub demontażem części. Aby uniknąć ryzyka potknięcia się, należy bezpiecznie zwinąć przewód.
- Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, aby zapewnić jego prawidłowe działanie. Przed czyszczeniem wyłącz i odłącz produkt.
- Używaj tego produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie używaj żadnych akcesoriów, które nie zostały dostarczone lub nie są zalecane przez Cecotec, ponieważ mogą one spowodować szkody.
- Wyłącz urządzenie i odłącz zasilanie przed wymianą akcesoriów lub części, które poruszają się podczas pracy.
- Poziom wody powinien znajdować się między znakami MAX i MIN.
- Należy zawsze upewnić się, że pokrywa jest dobrze zamknięta.
- Ostrożnie otwórz i zamknij pokrywę, gdy jest czajnik jest gorący.
- Unikaj rozlania płynu na przewód.
- Powierzchnia elementu grzejącego po użyciu będzie gorąca do ostygnięcia.





- W przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia może wystąpić ryzyko zranienia, urazów i/lub szkód materialnych.
- Nie uruchamiaj pustego ekspresu.
- Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci.
- Nie używaj podstawy do innych celów.
- Nie otwieraj pokrywy podczas procesu nagrzewania ani na kilka minut przed lub po, aby uniknąć oparzeń parą.
- Uwaga: ten produkt przeszedł kontrolę jakości przed wprowadzeniem go na rynek, aby zagwarantować jego prawidłowe działanie. Po kontroli produkt jest dokładnie czyszczony, w związku z czym wewnątrz mogą znajdować się pozostałości wody.


Instrukcje bezpieczeństwa szklanego dzbanka

- Szklany dzbanek jest przeznaczony do użytku wyłącznie z tym produktem. Nie używaj go z żadnym innym przelewowym ekspresem do kawy ani nie wkładaj go do kuchenki mikrofalowej.
- Nie mieszać w dzbanku tyżką ani innym przyborem.
- Nie używać dzbanka, jeśli szkło jest pęknięte lub uchwyt jest poluzowany.
- Nigdy nie wkładaj kostek lodu do dzbanka ani nie wkładaj go do lodówki.
- Nie pij bezpośrednio z dzbanka.
- Nie przechylaj ani nie obracaj dzbanka, płyn może się rozlać.
- Podczas przenoszenia dzbanka zawsze trzymaj go za uchwyt.
- Nie stawiaj pustego dzbanka na płycie grzewczej, aby uniknąć pęknięcia.



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Čištění a údržbu by děti neměly provádět, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem. Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Kávovar na překapávanou kávu mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem osoby, která je poučila o bezpečném používání spotřebiče, a pokud chápou související rizika.
- Děti by si s přístrojem neměly hrát.
-  Tento symbol znamená: Pozor: Horký povrch. Přístupné povrchy spotřebiče mohou během provozu dosáhnout vysokých teplot. Dávejte pozor, abyste se nepopálili.
- VAROVÁNÍ: Nesundávejte víko, dokud se voda vaří.
- Varování: Plnicí otvor nesmí být během provozu otevřen.
- Kávovar na překapávanou kávu musí být používán výhradně s dodaným stojanem.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Během používání a dokud výrobek nevychladne, se nedotýkejte horkého povrchu. K uchopení výrobku použijte rukojeť.



- Nenaklánějte obličej do směru páry, abyste se nepopálili.
- Nezakrývejte zařízení, když je v provozu, ani na něj nepokládejte těžké předměty.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku a že je zástrčka uzemněná.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou pevnou část výrobku do vody ani jiné kapaliny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Ujistěte se, že máte
- Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku mějte ruce zcela suché.
- Nepoužívejte výrobek bez vody.
- Zařízení nemusí být ponořené.
- Umístěte spotřebič na suchý, stabilní, rovný a tepelně odolný povrch.
- Kávovar by neměl být během používání umístěn ve skřínce.
- Nepřidávejte kávu, když je kávovar v provozu.
- Pokud výrobek náhodou spadne do vody, okamžitě jej odpojte ze zásuvky. Nedotýkejte se vody!
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven oficiální technickou podporou společnosti Cecotec , aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Nenoste ani netahejte výrobek za napájecí kabel. Nepoužívejte kabel jako rukojeť. Neotáčejte kabel silou kolem ostrých rohů nebo hran. Nepřevalujte výrobek přes
- přes napájecí kabel. Udržujte kabel mimo horké povrchy.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je kabel, zástrčka nebo rám poškozený, nefunguje správně nebo upadl.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmí provádět děti bez dozoru.
- Vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě, pokud je ponechán bez dozoru, a před montáží, demontáží nebo čištěním.





- Nenechávejte výrobek během používání bez dozoru.
- Odpojte jej od zdroje napájení, když jej používáte nebo když opouštíte místnost.
- Pro dosažení nejlepších výsledků používejte balenou vodu. Nepoužívejte horkou vodu ani jiné tekutiny, mohlo by dojít k poškození produktu.
- Nepokoušejte se výrobek opravovat sami. Kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
- Vypněte spotřebič a odpojte jej ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte, při jeho přemísťování z jednoho místa na druhé nebo před nasazováním či odstraňováním jeho součástí. Abyste předešli nebezpečí zakopnutí, pevně omotejte kabel.
- Čištění a údržba výrobku musí být prováděna v souladu s tímto návodem k obsluze, aby byl zajištěn jeho správný provoz. Před čištěním výrobek vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Používejte tento výrobek pouze k určenému účelu.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo dodáno nebo doporučeno společností Cecotec , mohlo by dojít k poškození.
- Před výměnou příslušenství nebo blízkých částí, které se během používání pohybují, odpojte spotřebič a odpojte jej od elektrické sítě.
- Hladina vody by měla být mezi značkami MAX a MIN.
- Vždy se ujistěte, že je víčko bezpečně na svém místě.
- Opatrně otevírejte a zavírejte víko, dokud je horké.
- Zabraňte možnému polití řidiče.
- Povrch topného tělesa je po použití vystaven zbytkovému teplu.
- V případě nesprávného použití zařízení může existovat riziko zranění, úrazů a/nebo materiálních škod.





- Neprovozujte kávovar na překapávací kávu s prázdnou nádobou.
- Tento spotřebič by neměly používat děti. Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte základnu k jiným účelům.
- Neotevírejte víko během ohřevu ani minuty před ním či po něm, abyste se nepopálili párou.
- Upozornění: Tento produkt prošel předprodejní kontrolou kvality, aby byla zajištěna jeho správná funkčnost. Po kontrole je výrobek důkladně vyčištěn, proto na něm mohou zůstat stopy vody.


Bezpečnostní pokyny pro skleněnou karafu

- Skleněná karafa je určena pouze pro použití s tímto výrobkem. Nepoužívejte ji s žádným jiným kávovarem na překapávanou kávu ani ji neohřívejte v mikrovlnné troubě.
- Nemíchejte lžící ani jiným náčiním uvnitř konvice.
- Nepoužívejte džbán, pokud je sklo prasklé nebo pokud je rukojeť uvolněná či volná.
- Nikdy nepoužívejte kostky ledu v džbánu ani jej nedávejte do chladničky.
- Nepijte přímo z konvice.
- Nenaklánějte ani neotáčejte konvici, mohlo by dojít k vylití tekutiny.
- Při přenášení držte konvici vždy za rukojeť.
- Nenechávejte prázdnou karafu na horké plotýnce, abyste zabránili jejímu prasknutí.



Güvenlik talimatları

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- , güvenli bir şekilde kullanımı konusunda uygun gözetim veya talimat verilmesi ve olası tehlikelerin anlaşılması halinde 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından büyük ve gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu 8 yaşın altındaki çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- , cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda uygun gözetim veya talimat verilmesi ve içerdiği tehlikelerin anlaşılması halinde , fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
-  Bu sembol řu anlama gelir: Dikkat: Sıcak yüzey. Cihazın erişilebilir yüzeyleri, çalışma sırasında yüksek sıcaklıklara ulaşabilir. Yanıklardan kaçınmak için dikkatli olun.
- UYARI: Su kaynarken kapağı açmayınız.
- Uyarı: Çalışma esnasında dolum ağızı açılmamalıdır.
- Filtre kahve makinesi yalnızca birlikte verilen standla kullanılmalıdır.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Kullanım sırasında ve soğuyana kadar sıcak yüzeye dokunmaktan kaçınınız. Ürünü almak için kulpu kullanınız.
- Yanıkları önlemek için yüzünüzü buharın geldiği yöne doğru tutmayınız.





- Cihaz çalışırken üzerini örtmeyin veya üzerine ağır cisimler koymayın.
- Şebeke voltajının ürün etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve fişin topraklı olduğundan emin olun.
- Ürünün kablosunu, fişini veya diğer sabit parçalarını suya veya başka bir sıvıya batırmayın. Elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın.
- Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizi tamamen kurulaşın.
- Ürünü susuz çalıştırmayınız.
- Cihazın suya batırılmasına gerek yoktur.
- Cihazı kuru, sabit, düz ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
- Kahve makinesi kullanım sırasında dolapta bulundurulmamalıdır.
- Kahve makineniz çalışırken kahve eklemeyin.
- Ürün yanlışlıkla suya düşerse, derhal fişini çekin. Suya dokunmayın!
- herhangi bir tehlikeyi önlemek için Cecotec Resmi Teknik Destek Servisi tarafından onarılmalıdır .
- Ürünü güç kablosundan tutarak taşımayın veya çekmeyin. Kabloyu sap olarak kullanmayın. Kabloyu keskin köşelerden veya kenarlardan zorla geçirmeyin. Ürünü yuvarlamayın.
- Güç kablosunun üzerinden geçirin. Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Kablo, fiş veya çerçeve hasarlıysa, düzgün çalışmıyorsa veya düşürülmüşse ürünü kullanmayın.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetimsiz olarak çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz gözetimsiz bırakılacaksa ve montaj, demontaj veya temizlik işlemlerinden önce mutlaka cihazın elektrik bağlantısını kesin.





- Kullanım esnasında ürünü gözetimsiz bırakmayınız.
- Kullanmayı bitirdiğinizde veya odadan çıktığınızda fişini prizden çekin.
- En iyi sonuçlar için şişelenmiş su kullanın. Sıcak su veya başka sıvılar kullanmayın, çünkü bu ürüne zarar verebilir.
- Ürünü kendiniz onarmaya çalışmayın. Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda, bir yerden başka bir yere taşırken veya parçalarını takıp çıkarmadan önce kapatın ve fişini prizden çekin. Takılma tehlikesini önlemek için kabloyu sıkıca sarın.
- Ürünün düzgün çalışmasını sağlamak için temizlik ve bakımı bu kullanım kılavuzuna uygun olarak yapılmalıdır. Temizlemeden önce ürünü kapatın ve fişini çekin.
- Bu ürünü yalnızca amacına uygun olarak kullanın.
- Cecotec tarafından sağlanmayan veya önerilmeyen hiçbir aksesuarı kullanmayın, aksi takdirde hasar meydana gelebilir.
- Kullanım sırasında hareket eden aksesuarları veya yakındaki parçaları değiştirmeden önce cihazın bağlantısını kesin ve fişini elektrik prizinden çekin.
- Su seviyesi MAX ve MIN işaretleri arasında olmalıdır.
- Kapağın her zaman güvenli bir şekilde yerinde olduğundan emin olun.
- Kapağı sıcakken dikkatlice açıp kapatın.
- Sürücüye olabilecek dökülmeleri önleyin.
- Isıtma elemanının yüzeyi kullanımdan sonra artık ısıya maruz kalır.
- Cihazın yanlış kullanımı durumunda yaralanma, sakatlanma ve/veya maddi hasar riskleri oluşabilir.
- Damlama kahve makinenizi boşken çalıştırmayınız.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.





- Tabanı başka amaçlar için kullanmayınız.
- Buhardan kaynaklanan yanıkları önlemek için ısıtma işlemi sırasında veya birkaç dakika önce veya sonra kapağı açmayın.
- Uyarı: Bu ürün, düzgün çalıştığından emin olmak için satış öncesi kalite kontrolünden geçirilmiştir. İncelemeden sonra ürün iyice temizlenir; bu nedenle su izleri kalabilir.

Cam Sürahi Güvenlik Talimatları

- Cam sürahi yalnızca bu ürünle birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Başka bir damlama kahve makinesiyle kullanmayın veya mikrodalgada ısıtmayın.
- Sürahinin içinde kaşık veya başka bir aletle karıştırmayınız.
- Camı çatlak veya sapı gevşek ya da gevşek ise sürahiyi kullanmayın.
- Sürahide asla buz küpü kullanmayın veya sürahiyi buzdolabına koymayın.
- Sürahiden doğrudan içmeyiniz.
- Sürahiyi eğmeyin veya çevirmeyin, aksi takdirde sıvı dökülebilir.
- Sürahiyi taşıırken mutlaka sapından tutun.
- Çatlamaması için boş sürahiyi sıcak plakanın üzerinde bırakmayın.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ


Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, εφόσον έχουν λάβει την κατάλληλη





επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός εάν είναι μεγαλύτερα των 8 ετών και επιβλέπονται. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

- Η καφετιέρα με φίλτρο μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
-  Αυτό το σύμβολο σημαίνει: Προσοχή: Θερμή επιφάνεια. Οι προσβάσιμες επιφάνειες της συσκευής ενδέχεται να φτάσουν σε υψηλές θερμοκρασίες κατά τη λειτουργία. Προσέξτε να αποφύγετε εγκαύματα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφαιρείτε το καπάκι όσο βράζει το νερό.
- Προειδοποίηση: Το άνοιγμα πλήρωσης δεν πρέπει να ανοίγεται κατά τη λειτουργία.
- Η καφετιέρα με φίλτρο πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με την παρεχόμενη βάση.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Αποφύγετε να αγγίζετε την καυτή επιφάνεια κατά τη χρήση και μέχρι να κρυώσει. Χρησιμοποιήστε τη λαβή για να σηκώσετε το προϊόν.
- Μην στρέφετε το πρόσωπό σας προς την κατεύθυνση του ατμού για να αποφύγετε εγκαύματα.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία και μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω της.





- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών του προϊόντος και ότι το φις είναι γειωμένο.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή οποιοδήποτε άλλο σταθερό μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι έχετε
- στεγνώστε τα χέρια σας εντελώς πριν αγγίξετε το φις ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Μην λειτουργείτε το προϊόν χωρίς νερό.
- Η συσκευή δεν χρειάζεται να βυθιστεί.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια στεγνή, σταθερή, επίπεδη και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
- Η καφετιέρα δεν πρέπει να τοποθετείται σε ντουλάπι όταν χρησιμοποιείται.
- Μην προσθέτετε καφέ ενώ η καφετιέρα βρίσκεται σε λειτουργία.
- Εάν το προϊόν πέσει κατά λάθος σε νερό, αποσυνδέστε αμέσως την πρίζα. Μην αγγίζετε το νερό!
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευαστεί από την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Μην μεταφέρετε ή τραβάτε το προϊόν από το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή. Μην πιέζετε το καλώδιο γύρω από αιχμηρές γωνίες ή άκρες. Μην ανατρέπετε το προϊόν.
- πάνω από το καλώδιο ρεύματος. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμές επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν το καλώδιο, το φις ή το πλαίσιο είναι κατεστραμμένα, δεν λειτουργούν σωστά ή έχουν πέσει.





- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος εάν δεν την έχετε επιτηρήσει και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση.
- Αποσυνδέστε το από την πρίζα όταν τελειώσετε τη χρήση του ή όταν φύγετε από το δωμάτιο.
- Χρησιμοποιήστε εμφιαλωμένο νερό για καλύτερα αποτελέσματα. Μην χρησιμοποιείτε ζεστό νερό ή άλλα υγρά, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το προϊόν. Επικοινωνήστε με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, όταν τη μετακινείτε από το ένα σημείο στο άλλο ή πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πτώσης, τυλίξτε καλά το καλώδιο.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση του προϊόντος πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για να διασφαλίζεται η σωστή λειτουργία. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα πριν το καθαρίσετε.
- Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν μόνο για τον σκοπό που προορίζεται.
- Μην χρησιμοποιείτε κανένα εξάρτημα που δεν παρέχεται ή δεν συνιστάται από την Cecotec , καθώς μπορεί να προκαλέσει ζημιά.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος πριν αλλάξετε αξεσουάρ ή κοντινά μέρη που κινούνται κατά τη χρήση.





- Η στάθμη του νερού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων MAX και MIN.
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι το καπάκι είναι ασφαλώς στη θέση του.
- Ανοίξτε και κλείστε προσεκτικά το καπάκι όσο είναι ζεστό.
- Αποφύγετε πιθανές διαρροές στον οδηγό.
- Η επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου υπόκειται σε υπολειμματική θερμότητα μετά τη χρήση.
- Σε περίπτωση κακής χρήσης της συσκευής, ενδέχεται να υπάρχουν κίνδυνοι τραυματισμών, τραυματισμών ή/και υλικών ζημιών.
- Μην λειτουργείτε την καφετιέρα με στάγδην άδεια.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη βάση για άλλους σκοπούς.
- Μην ανοίγετε το καπάκι κατά τη διάρκεια της διαδικασίας θέρμανσης ή λίγα λεπτά πριν ή μετά, για να αποφύγετε εγκαύματα από τον ατμό.
- Προειδοποίηση: Αυτό το προϊόν έχει υποβληθεί σε έλεγχο ποιότητας πριν από την πώληση για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία του. Μετά τον έλεγχο, το αντικείμενο καθαρίζεται σχολαστικά. Συνεπώς, ενδέχεται να παραμείνουν ίχνη νερού.

Οδηγίες ασφαλείας για γυάλινη καράφα

- Η γυάλινη καράφα έχει σχεδιαστεί για χρήση μόνο με αυτό το προϊόν. Μην τη χρησιμοποιείτε με καμία άλλη καφετιέρα με φίλτρο ή μην τη χρησιμοποιείτε σε φούρνο μικροκυμάτων.
- Μην ανακατεύετε με κουτάλι ή άλλο σκεύος μέσα στην κανάτα.





- Μην χρησιμοποιείτε την κανάτα εάν το γυαλί είναι ραγισμένο ή εάν η λαβή είναι χαλαρή ή χαλαρή.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε παγάκια στην κανάτα ή μην την τοποθετείτε στο ψυγείο.
- Μην πίνετε απευθείας από την κανάτα.
- Μην γέρνετε ή γυρίζετε την κανάτα, καθώς μπορεί να χυθεί υγρό.
- Όταν μεταφέρετε την κανάτα, να την κρατάτε πάντα από τη λαβή.
- Μην αφήνετε την άδεια καράφα πάνω στην εστία για να αποφύγετε το σπάσιμο.


INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior, si se'ls ha donat la supervisió o la instrucció apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens, llevat que siguin majors de 8 anys i estiguin supervisats. Mantenir l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens amb una edat inferior a 8 anys.
- La cafetera de degoteig el poden utilitzar persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat la supervisió o instrucció apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.





-  Aquest símbol significa: precaució: superfície calenta. Les superfícies accessibles de l'aparell podrien assolir temperatures altes durant el funcionament. Aneu amb compte de no cremar-se.
- ADVERTIMENT: No traieu la tapa mentre l'aigua està bullint.
- Advertiment: l'obertura d'ompliment no s'ha d'obrir durant el funcionament.
- La cafetera per degoteig ha de ser utilitzada exclusivament amb el suport subministrat.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Eviteu tocar la superfície calenta quan estigui funcionant i fins que hagi transcorregut un temps de refredament. Utilitzeu la nansa per agafar el producte.
- No poseu la cara en la direcció del vapor per evitar cremades.
- No cobriu el dispositiu mentre estigui en funcionament ni col·loqueu objectes pesants.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- No submergeu el cable, l'endoll o qualsevol altra part fixa del producte en aigua o qualsevol altre líquid. No exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que té les
- mans completament seques abans de tocar l'endoll o encendre el producte.
- No poseu el producte en funcionament sense aigua.
- L'aparell no s'ha de submergir.
- Col·loqueu l'aparell en una superfície seca, estable, plana i resistent a la calor.



- La cafetera no s'ha de col·locar en un armari quan estigui en ús.
- No introduïu cafè mentre la cafetera està en funcionament.
- Si el producte cau accidentalment en aigua, desconnecteu-lo immediatament. No toqueu l'aigua!
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, l'ha de reparar el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- No transporteu el producte o estireu-lo a través del cable d'alimentació. No utilitzeu el cable com a nansa. No forceu el cable contra cantonades o vores esmolades. No passi el producte per
- damunt del cable d'alimentació. Mantingueu el cable allunyat de superfícies calentes.
- No utilitzeu el producte si el cable, l'endoll o l'estructura presenten danys, no funcionen correctament o han patit cap caiguda.
- La neteja i el manteniment de l'usuari no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
- Desconnecteu sempre l'aparell de l'alimentació si es deixa desatès i abans del muntatge, desmuntatge o neteja.
- No deixeu el producte sense supervisió mentre estigui en ús.
- Desendol·leu-lo de la font d'alimentació quan acabeu de fer-lo servir o quan abandoneu l'habitació.
- Utilitzeu aigua embotellada per obtenir millors resultats. No utilitzeu aigua ni altres líquids calents, el producte es podria fer malbé.
- No intenteu reparar el producte per si mateix. Contacti amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .





- Apagueu i desconnecteu l'aparell de la presa de corrent quan no estigui en funcionament, quan el mogueu d'un lloc a un altre o abans de muntar o treure peces. Per evitar el perill d'ensopegar, enrotlli el cable de forma segura.
- La neteja i el manteniment del producte s'han de fer d'acord amb aquest manual d'instruccions, per assegurar-ne el funcionament correcte. Apagueu i desendolieu el producte abans de netejar-lo.
- Utilitzeu aquest producte exclusivament per al propòsit a què es destina.
- No utilitzeu cap accessori que no hagi estat proporcionat o recomanat per Cecotec , ja que podria ocasionar danys.
- Desconnecteu l'aparell i desendolieu l'alimentació abans de canviar els accessoris o parts properes que es mouen durant l'ús.
- El nivell daigua ha destacar entre les marques MAX. i MIN.
- Assegureu-vos sempre que la tapa està ben col·locada.
- Obriu i tanqueu amb cura la tapa mentre estigui calenta.
- Eviteu possibles vessaments sobre el conductor.
- La superfície de l'element calefactor està sotmesa a calor residual després de l'ús.
- En cas d'un mal ús de l'aparell, es podrien produir riscos de ferides, lesions i/o danys materials.
- No poseu a funcionar la cafetera per degoteig buida.
- Aquest aparell no ha de ser utilitzat pels nens. Mantenir l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens.
- No utilitzeu la base per a altres propòsits.
- No obriu la tapa durant el procés d'escalfament ni minuts abans o després per evitar cremades amb el vapor.
- Advertiment: aquest producte ha superat un control de qualitat previ a la seva comercialització per garantir-ne el funcionament correcte. Després del control es fa una neteja



exhaustiva de l'article, per la qual cosa podrien quedar restes d'aigua.

Instruccions de seguretat de la gerra de vidre

- La gerra de vidre està dissenyada per ser utilitzada únicament amb aquest producte. No la utilitzeu amb cap altra cafetera de degoteig ni la meta dins del microones.
- No remeneu amb una cullera ni amb un altre utensili dins de la gerra.
- No utilitzeu la gerra si el vidre està esquerdat o si la nansa està solta o afluixada.
- Mai utilitzeu glaçons de gel dins de la gerra ni la col·loqueu dins de la nevera.
- No beveu directament de la gerra.
- No inclineu ni gireu la gerra, el líquid podria abocar-se.
- En traslladar la gerra, agafa-la sempre de la nansa.
- No deixeu la gerra buida damunt de la placa escalfadora per evitar que s'esquerdi.


BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek használhatják, amennyiben megfelelő felügyeletet kapnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek csak akkor végezhetik, ha 8 évesnél idősebbek és felügyelet alatt állnak. A készüléket és a kábelét tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.





- A csepegtető kávéfőzőt csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha megfelelő felügyeletet kapnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket.
- Gyermek nem játszhat a készülékkel.
-  Ez a szimbólum a következőt jelenti: Figyelem: Forró felület. A készülék hozzáférhető felületei működés közben magas hőmérsékletet érhetnek el.
Vigyázzon, nehogy megégesse magát.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ne vegye le a fedelet, amíg a víz forrásban van.
- Figyelmeztetés: A töltőnyílást működés közben tilos kinyitni.
- A csepegtető kávéfőzőt kizárólag a mellékelt állvánnyal szabad használni.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Használat közben és lehűléséig kerülje a forró felület érintését. A termék felemeléséhez használja a fogantyút.
- Ne irányítsa az arcát a gőz irányába, hogy elkerülje az égési sérüléseket.
- Működés közben ne takarja le a készüléket, és ne helyezzen rá nehéz tárgyakat.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Ne merítse a vezeték, a csatlakozódugót vagy a termék bármely más rögzített részét vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víznek. Győződjön meg róla, hogy





- teljesen száraz kézzel érintse meg a csatlakozódugót vagy kapcsolja be a terméket.
- Ne üzemeltesse a terméket víz nélkül.
- A készüléket nem kell vízbe meríteni.
- Helyezze a készüléket száraz, stabil, sík és hőálló felületre.
- A kávéfőzést használat közben nem szabad szekrénybe helyezni.
- Ne adjon hozzá kávé, amíg a kávéfőző működik.
- Ha a termék véletlenül vízbe esik, azonnal húzza ki a konnektorból. Ne érjen a vízhez!
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából. Ha a kábel sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatának kell megjavítania.
- Ne hordozza vagy húzza a terméket a tápkábelnél fogva. Ne használja a kábelt fogantyúként. Ne erőltesse a kábelt éles sarkok vagy szélek köré. Ne gördítse a terméket a tápkábel felett. Tartsa távol a kábelt forró felületektől.
- Ne használja a terméket, ha a kábel, a csatlakozódugó vagy a keret sérült, nem működik megfelelően, vagy leesett.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelete nélkül nem végezhetik.
- Mindig húzza ki a készüléket a konnektorból, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.
- Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a terméket.
- Húzza ki a konnektorból, ha befejezte a használatát, vagy ha elhagyja a szobát.
- A legjobb eredmény elérése érdekében palackozott vizet használjon. Ne használjon forró vizet vagy más folyadékot, mert ez károsíthatja a terméket.
- Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket.





Lépjön kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával .

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, ha nem használja, amikor egyik helyről a másikra helyezi, illetve mielőtt alkatrészeket szerel fel vagy levesz. A botlásveszély elkerülése érdekében tekerje fel biztonságosan a kábelt.
- A termék tisztítását és karbantartását a megfelelő működés biztosítása érdekében a jelen használati útmutatónak megfelelően kell elvégezni. Tisztítás előtt kapcsolja ki és húzza ki a konnektorból a terméket.
- Csak a rendeltetésének megfelelően használja ezt a terméket.
- a Cecotec biztosított vagy ajánlott, mert az kárt okozhat.
- A tartozékok vagy a használat közben mozgó közeli alkatrészecskék cseréje előtt húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból.
- A vízszintnek a MAX és MIN jelzések között kell lennie.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a kupak biztonságosan a helyén van.
- Óvatosan nyissa ki és zárja le a fedelet, amíg meleg.
- Kerülje a vezetőre jutó esetleges kiömléseket.
- A fűtőelem felülete használat után maradékhőnek van kitéve.
- A készülék nem rendeltetészerű használata esetén sérülések, sérülések és/vagy anyagi károk veszélye állhat fenn.
- Ne működtesse üresen a csepegtető kávéfőzőt.
- A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a kábelt tartsa gyermekektől elzárva.
- Ne használja az alapot más célra.
- Ne nyissa ki a fedelet a melegítési folyamat alatt, illetve





előtte vagy utána percekkel, hogy elkerülje a gőz okozta égési sérüléseket.

- Figyelmeztetés: Ez a termék értékesítés előtti minőségellenőrzésen esett át a megfelelő működés biztosítása érdekében. Az ellenőrzés után a terméket alaposan megtisztítják, ezért víznyomok maradhatnak benne.

Üvegkancsó biztonsági utasításai

- Az üvegkancsó kizárólag ehhez a termékhez készült. Ne használja más csepegtető kávéfőzővel, és ne melegítse mikrohullámú sütőben.
- Ne keverje kanállal vagy más eszközzel a kancsó belsejét.
- Ne használja a kancsót, ha az üveg repedt, vagy ha a fogantyú laza vagy laza.
- Soha ne használjon jégkockákat a kancsóban, és ne tegye hűtőszekrénybe.
- Ne igyon közvetlenül a kancsóból.
- Ne döntse meg vagy forgassa a kancsót, mert a folyadék kiömölhet.
- A kancsó szállítása közben mindig a fogantyújánál fogva fogja meg.
- Ne hagyja az üres kancsót a forró lapon, hogy elkerülje a repedéseket.

تعليمات السلامة


اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- يمكن للأطفال بعمر 8 سنوات فما فوق استخدام هذا الجهاز شريطة أن يخضعوا للإشراف المناسب أو التعليمات اللازمة لاستخدامه بطريقة آمنة، وأن يفهموا المخاطر





التي ينطوي عليها. يُمنع تنظيف الجهاز وصيانته من قبل الأطفال إلا إذا كانوا فوق سن 8 سنوات وتحت إشرافهم. يُحفظ الجهاز وسلوكه بعيداً عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.

- يمكن استخدام ماكينة صنع القهوة بالتنقيط من قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إذا تم منحهم الإشراف أو التعليمات المناسبة فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي تنطوي عليها.
-  هذا الرمز يعني: تحذير: سطح ساخن. قد تصل درجات حرارة أسطح الجهاز التي يسهل الوصول إليها إلى درجات حرارة عالية أثناء التشغيل. احرص على تجنب الحروق.
- تحذير: لا تقم بإزالة الغطاء أثناء غليان الماء.
- تحذير: لا يجوز فتح فتحة التعبئة أثناء التشغيل.
- يجب استخدام ماكينة تحضير القهوة بالتنقيط مع الحامل المرفق حصرياً.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي حصرياً ولا يصلح للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والموتيلات والمكاتب.
- تجنب لمس السطح الساخن أثناء الاستخدام وحتى يبرد. استخدم المقبض لالتقاط المنتج.
- لا توجه وجهك في اتجاه البخار لتجنب الحروق.
- لا تقم بتغطية الجهاز أثناء تشغيله أو وضع أشياء ثقيلة عليه.
- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي الرئيسي يتطابق مع الجهد المحدد على ملصق تصنيف المنتج وأن القابس مؤرض.
- لا تغمر السلك أو القابس أو أي جزء ثابت آخر من المنتج في الماء أو أي سائل آخر.
- لا تعرض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من أن لديك قم بتجفيف يديك تماماً قبل لمس القابس أو تشغيل المنتج.
- لا تقم بتشغيل المنتج بدون ماء.
- لا يلزم غمر الجهاز.
- ضع الجهاز على سطح جاف، ثابت، مستو ومقاوم للحرارة.
- لا ينبغي وضع ماكينة القهوة داخل الخزانة عند استخدامها.
- لا تقم بإضافة القهوة أثناء تشغيل ماكينة القهوة.
- في حال سقوط المنتج في الماء عن طريق الخطأ، افصله فوراً. لا تلمس الماء!
- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثاً عن أي تلف واضح. في حال تلفه، يجب إصلاحه بواسطة خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec لتجنب أي خطر.





- لا تحمل المنتج أو تسحبه من سلك الطاقة. لا تستخدم السلك كمقبض. لا تُجبر السلك على الدوران حول الزوايا أو الحواف الحادة. لا تقلب المنتج.
- أبعد سلك الطاقة عن الأسطح الساخنة.
- لا تستخدم المنتج إذا كان السلك أو القابس أو الإطار تالفاً، أو لا يعمل بشكل صحيح، أو سقط.
- لا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة دون إشراف.
- افصل الجهاز دائماً عن مصدر الطاقة إذا تركته دون مراقبة وقبل التجميع أو التفكيك أو التنظيف.
- لا تترك المنتج دون مراقبة أثناء الاستخدام.
- افصله عن مصدر الطاقة عند الانتهاء من استخدامه أو عند مغادرة الغرفة.
- استخدم الماء المعبأ للحصول على أفضل النتائج. لا تستخدم الماء الساخن أو أي سوائل أخرى، فقد يؤدي ذلك إلى تلف المنتج.
- لا تحاول إصلاح المنتج بنفسك. تواصل مع خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec .
- أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن المقبس عند عدم استخدامه، أو عند نقله من مكان لآخر، أو قبل تركيب أو تفكيك أي جزء منه. لتجنب خطر التعثر، لفّ السلك بإحكام.
- يجب تنظيف المنتج وصيانته وفقاً لدليل التعليمات هذا لضمان التشغيل السليم. أوقف تشغيل المنتج وافصله عن الكهرباء قبل تنظيفه.
- استخدم هذا المنتج للغرض المخصص له فقط.
- لا تستخدم أي ملحق لم يتم توفيره أو التوصية به من قبل شركة Cecotec لأنه قد يسبب ضرراً.
- افصل الجهاز عن مصدر الطاقة قبل تغيير الملحقات أو الأجزاء القريبة التي تتحرك أثناء الاستخدام.
- يجب أن يكون مستوى الماء بين علامتي MAX و MIN.
- تأكد دائماً من أن الغطاء مثبت بشكل آمن في مكانه.
- افتح الغطاء وأغلقه بعناية أثناء سخونته.
- تجنب الانسكابات المحتملة على السائق.
- يتعرض سطح عنصر التسخين للحرارة المتبقية بعد الاستخدام.
- في حالة سوء استخدام الجهاز، قد تكون هناك مخاطر حدوث جروح أو إصابات و/أو أضرار مادية.
- لا تقم بتشغيل ماكينة صنع القهوة بالتنقيط وهي فارغة.
- لا ينبغي استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال. أبقِ الجهاز وسلوكه بعيداً عن متناول الأطفال.





- لا تستخدم القاعدة لأغراض أخرى.
- لا تفتح الغطاء أثناء عملية التسخين أو قبلها بدقائق أو بعدها لتجنب الحروق الناتجة عن البخار.
- تحذير: خضع هذا المنتج لمراقبة الجودة قبل البيع لضمان عمله بشكل سليم. بعد الفحص، يُنظف المنتج جيدًا، لذا قد تبقى آثار ماء.

تعليمات السلامة الخاصة بكأس الزجاج

- صُممت هذه الإبريق الزجاجي للاستخدام مع هذا المنتج فقط. لا تستخدمه مع أي آلة قهوة أخرى بالتنقيط أو تسخينه في الميكروويف.
- لا تقم بالتحريك باستخدام ملعقة أو أي أداة أخرى داخل الإبريق.
- لا تستخدم الإبريق إذا كان الزجاج متصدعًا أو إذا كان المقبض فضفاضًا أو مرتخيًا.
- لا تستخدم مكعبات الثلج في الإبريق أبدًا أو تضعها في الثلجة.
- لا تشرب مباشرة من الإبريق.
- لا تقم بإمالة أو تدوير الإبريق، حيث قد ينسكب السائل.
- عند حمل الإبريق، امسكه دائمًا من المقبض.
- لا تترك القارورة الفارغة على الموقد الساخن لتجنب التشقق.



ESPAÑOL

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Pantalla LED
2. Tapa del depósito de agua
3. Filtro
4. Embudo
5. Soporte del embudo
6. Jarra de cristal
7. Depósito de agua
8. Indicador de nivel de agua
9. Cuerpo principal
10. Placa calentadora
11. Base
12. Cuchara prensadora

Panel de control

Figura 2

1. Botón Encender/ Apagar
2. Botón Programar
3. Botón Aroma
4. Botón Ajuste

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.





Contenido de la caja:


- Cafetera
 - Jarra de vidrio
 - Cuchara medidora
 - Filtro
 - Este manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO

Antes del primer café

1. Llene el depósito de agua hasta la cantidad máxima
2. Hierva agua una o dos veces y luego deseche el agua.
3. La jarra de cristal, el embudo, el filtro y todas aquellas partes que entren en contacto con el agua y el café deben limpiarse a fondo con agua tibia y jabón.

Elaboración del café

1. Abra la tapa del depósito de agua y llénelo de agua.
2. Coloque el embudo en su soporte, asegúrese de que está colocado correctamente y, a continuación, coloque el filtro.
3. Añada la cantidad adecuada de café en polvo en el filtro. Puede aumentar o disminuir la cantidad de café en polvo a su gusto.
4. Agite suavemente el embudo y el filtro para distribuir uniformemente el café y, a continuación, cierre la tapa del depósito y asegúrese de que está colocado correctamente.
5. Introduzca la jarra de cristal en la placa calentadora,
6. Conecte la cafetera a la corriente y la pantalla mostrará 12:00.
7. Pulse dos veces el botón Encender/Apagar en el panel de control y se encenderá la luz roja indicadora , entonces la cafetera empezará a funcionar.
8. Durante el proceso de elaboración del café puede pulsar el botón Encender/ Apagar en cualquier momento para detener la operación.

Nota: El café dejará de gotear automáticamente, pero el tiempo de extracción de la jarra de cristal no debe superar los 30 segundos para evitar que el café rebose por el borde del embudo.

9. No abra la tapa del depósito de agua durante el proceso de elaboración del café, para evitar quemarse con el vapor o dañar la cafetera debido al reflujo de agua caliente.



ESPAÑOL

10. Espere a que termine de caer el café para poder sacar la jarra de cristal, verter el café y disfrutarlo.

Nota: Debido a que el café en polvo absorbe cierta cantidad de agua, la cantidad de café vertido puede ser inferior. La placa calentadora estará muy caliente durante el funcionamiento ¡no la toque!

11. La función para mantener caliente el café preparado se activará y la cafetera se apagará automáticamente después de 40 minutos si no se realiza ninguna otra operación. Si no va a utilizar la cafetera durante mucho tiempo, desenchúfela.



Advertencias:

- El nivel del agua no debe superar la marca de máximo ni ser inferior a la marca de mínimo marcadas en el depósito.
- No sumerja la cafetera ni el cable de alimentación en agua u otros líquidos. La temperatura del café recién hecho es muy alta, tenga cuidado al verter el café para evitar quemarse.



Tiempo de elaboración preestablecido

Esta cafetera tiene la función de preajuste del tiempo de elaboración. Después de haber preparado el café según los pasos mencionados (del 1 al 6) y suponiendo que fueran las 8:10, siga los pasos que se indican a continuación si desea que la cafetera prepare automáticamente el café a las 13:00.

Nota: La hora de la cafetera se muestra en 24 horas.

1. Pulse una vez el botón Programar y se encenderá el indicador . Pulse el botón Ajuste para seleccionar la hora; pulse de nuevo el botón Programar y el botón Ajuste para seleccionar los minutos hasta que se fije la hora actual (es decir, las 8:10).
2. Pulse una vez el botón programar y se encenderá el indicador .
3. Pulse el botón Ajuste para seleccionar la hora y pulse de nuevo el botón Programar para confirmar la hora seleccionada.
4. Pulse el botón Ajuste para seleccionar los minutos y, a continuación, seleccione la hora de elaboración del café a las 13:00.

Nota: Si no se realiza ninguna acción en los 15 segundos posteriores al ajuste de la hora de elaboración del café, la pantalla volverá automáticamente a la hora actual y el indicador correspondiente se apagará.



5. Pulse el botón Encender /Apagar y se encenderá el indicador . Cuando el indicador  esté encendido, la cafetera habrá entrado en el estado de preajuste. Puede





ESPAÑOL




pulsar el botón Programar para comprobar la hora actual o la hora preestablecida, respectivamente.

6. Cuando la hora llegue a las 13:00, el indicador luminoso  se apagará, y el indicador luminoso  se encenderá, entonces la cafetera empezará a preparar el café. Si no apaga la cafetera después de preparar el café, el producto entrará en función mantener el café caliente.

Nota: El producto se apagará automáticamente después de 40 minutos si no se realiza ninguna otra operación.

Seleccione el aroma del café

Esta cafetera tiene la función de selección de aroma de café para tres niveles distintos como se indica a continuación:

- Nivel bajo, pulse el botón Aroma una vez y aparecerá el símbolo  en la parte inferior de la pantalla, a continuación, pulse el botón Encender/Apagar una vez para preparar el café.
- Nivel medio, pulse el botón Aroma dos hasta que aparezca el símbolo  en la parte inferior de la pantalla. A continuación, pulse dos veces el botón Encender/Apagar para preparar el café.
- Nivel alto, pulse el botón Aroma tres hasta que aparezca el símbolo  en la parte inferior de la pantalla. A continuación, pulse dos veces el botón Encender/Apagar para preparar el café.

Si necesita preajustar la elaboración del café para el aroma seleccionado, ajuste el nivel correspondiente y siga los pasos anteriores. (Nota: Pulse el botón aroma para ajustar el aroma del café).

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Advertencia:

Desenchufe el aparato antes de limpiarlo y deje que la placa calefactora se enfríe lo suficiente para evitar quemaduras. No sumerja la cafetera ni el cable de alimentación en agua u otros líquidos para evitar cualquier peligro.

- Después de cada uso, abra la tapa del depósito y saque el filtro para vaciar los posos de café. A continuación, limpie el filtro y la jarra de cristal con agua tibia y añada una solución limpiadora si es necesario.
- Frote la superficie exterior del producto con un paño suave y húmedo para eliminar la suciedad.



ESPAÑOL

- Al preparar el café, pueden formarse gotas de agua en la parte superior del embudo y caer sobre la placa calentadora. Por lo tanto, las partes pertinentes deben limpiarse después de cada uso.

Descalcificación

- Para garantizar un funcionamiento eficaz, en función de la calidad del agua de su zona y de la frecuencia del uso de la cafetera, debe eliminar regularmente la cal que contiene el producto como se indica a continuación:
- Vierta la cantidad adecuada de solución de vinagre blanco en el depósito, (3 partes de agua y 1 de vinagre) pero no ponga café en polvo. Hierva el agua con vinagre y repita el proceso varias veces si es necesario. A continuación, retire el agua con vinagre y deje que la cafetera hierva con agua destilada hasta que deje de oler a vinagre.

5. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

6. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.





ESPAÑOL

7. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>





ENGLISH

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. LED display
2. Water tank lid
3. Filter
4. Funnel
5. Funnel holder
6. Glass carafe
7. Water tank
8. Water level indicator
9. Main body
10. Heating plate
11. Base
12. Tamping spoon

Control panel

Fig. 2

1. Power button
2. Programming button
3. Aroma button
4. Setting button

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Coffee machine
- Glass carafe




- Measuring spoon
 - Filter
 - Instruction manual
-
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. OPERATION

Before the first coffee

1. Fill the water tank to the maximum amount of water.
2. Boil water once or twice and then dispose it.
3. The glass carafe, funnel, filter and all parts that come into contact with water and coffee should be thoroughly cleaned with warm water and soap.

Coffee brewing

1. Open the water tank lid and fill it with water.
2. Place the funnel in its holder, make sure it is positioned correctly, and then fit the filter.
3. Add the right amount of coffee powder in the filter. You can increase or decrease the amount of coffee powder to your liking.
4. Gently shake the funnel and filter to distribute the coffee evenly; then, close the water tank cover and make sure it is positioned correctly.
5. Place the glass carafe on the heating plate.
6. Connect the machine to the mains and the display will show 12:00.
7. Press the power button on the control panel twice and the red indicator light  will illuminate, then the coffee machine will start operating.
8. During the brewing process, you can press the power button at any time to stop the operation.

Note: The coffee will stop dripping automatically, but the glass carafe should not be removed for more than 30 seconds to prevent coffee from overflowing the funnel's edge.

9. Do not open the water tank lid during the coffee brewing process to avoid burns from steam or damage to the coffee machine due to hot water backflow.
10. Wait until the coffee has finished dripping before removing the glass carafe, pouring the coffee and enjoying it.

Note: Since coffee powder absorbs a certain amount of water, the amount of coffee poured may be lower. The heating plate will be very hot during operation - do not touch it!



ENGLISH

11. The keep-warm function will be activated and the machine will switch off automatically after 40 minutes if no further operation is performed. If you are not going to use the coffee machine for a long time, unplug it.



Warnings:

- The water level should not exceed the maximum mark or fall below the minimum mark on the tank.
- Do not immerse the coffee machine or power cord in water or other liquids. The temperature of freshly brewed coffee is very high, please be careful when pouring it to avoid burns.





Pre-set brewing time

This coffee machine has a pre-set brewing time function. After preparing coffee according to the previously mentioned steps (1 to 6), and assuming it is 8:10, follow the steps below if you want the machine to automatically prepare coffee at 13:00.

Note: The time of the coffee machine is displayed in 24 hours.

1. Press the Programming button once and the indicator  will light up. Press the Setting button to select the hour; press the Programming button again and the Setting button to select the minutes until the current time is set (i.e., 8:10).
2. Press the programming button once, the  indicator will light up.
3. Press the Setting button to select the hour and press the Programming button again to confirm the selected time.
4. Press the Setting button to select the minutes, then select the coffee brewing time at 13:00.

Note: If no action is taken within 15 seconds after setting the brewing time, the display will automatically return to the current time and the corresponding indicator will go out.

5. Press the power button and the indicator  will light up. When the  indicator is lit, the coffee machine will have entered the pre-set state. You can press the Programming button to check the current time or preset time respectively.
6. When the time reaches 13:00, the  indicator light will go out, and the  indicator light will light up, then the machine will start brewing coffee. If you do not switch off the machine after brewing coffee, the it will enter the keep-warm function.

Note: The product will automatically switch off after 40 minutes if no further operation is performed.



Select coffee aroma

This machine has a coffee aroma selection function for three different levels as shown below:

- Low level: press the Aroma button once and the symbol ☉ will appear at the bottom of the display, then press the power button once to brew coffee.
- Medium level: press the Aroma button twice until the symbol ☉ ☉ appears at the bottom of the display. Then press the power button twice to brew coffee.
- High level: press the Aroma button three times until the symbol ☉ ☉ ☉ appears at the bottom of the display. Then press the power button twice to brew coffee.

If you need to preset the brewing for the selected aroma, adjust the corresponding level and follow the steps above. (Note: press the aroma button to adjust the coffee aroma.)

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Warning:

Unplug the appliance before cleaning and allow the heating plate to cool down sufficiently to avoid burns. Do not immerse the machine or power cord in water or other liquids to avoid any danger.

- After each use, open the tank cover and remove the filter to empty the coffee grounds. Then, clean the filter and glass carafe with warm water and add a cleaning solution if necessary.
- Clean the product's exterior surface with a soft, slightly damp cloth to remove dirt.
- When brewing coffee, water droplets may form on the top of the funnel and fall on the heating plate. Therefore, the corresponding parts must be cleaned after each use.

Descaling

- To ensure efficient operation, depending on the quality of the water in your area and the frequency of use of the coffee machine, you should regularly remove the limescale contained in the product as indicated below:
- Pour the appropriate amount of white vinegar solution into the tank (3 parts water to 1 part vinegar), but do not add ground coffee. Boil the water with vinegar and repeat the process several times if necessary. Then, remove the vinegar water and let the machine boil with distilled water until it no longer smells of vinegar.




ENGLISH

5. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its service life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities.

 For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help to protect the environment.

Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

6. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

7. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Écran LED
2. Bouchon du réservoir d'eau
3. Filtre
4. Entonnoir
5. Support de l'entonnoir
6. Verreuse en verre
7. Réservoir d'eau
8. Indicateur de niveau d'eau
9. Unité principale
10. Plaque chauffante
11. Base
12. Cuillère avec presse

Panneau de contrôle

Image 2

1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton Programmer
3. Bouton Arôme
4. Bouton de réglage

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. Si l'un d'entre eux manque ou n'est pas en bon état, veuillez contacter immédiatement le service technique officiel de Cecotec.



FRANÇAIS

Contenu de la boîte :


- Cafetière goutte à goutte
 - Verseuse
 - Cuillère doseuse
 - Filtre
 - Manuel d'instructions
-
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT

Avant le premier café

1. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à la quantité maximale d'eau.
2. Faites bouillir l'eau une ou deux fois, puis jetez-la.
3. La verseuse en verre, l'entonnoir, le filtre et toutes les pièces en contact avec l'eau et le café doivent être nettoyés avec de l'eau tiède et du liquide vaisselle.

Élaboration du café

1. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau et remplissez-le d'eau.
2. Placez l'entonnoir dans son support, assurez-vous qu'il est correctement positionné, puis mettez le filtre en place.
3. Ajoutez la quantité appropriée de café en poudre dans le filtre. Vous pouvez augmenter ou diminuer la quantité de café en poudre à votre convenance.
4. Secouez doucement l'entonnoir et le filtre pour répartir uniformément le café, puis fermez le couvercle du réservoir et assurez-vous qu'il est correctement positionné.
5. Placez la verseuse en verre sur la plaque chauffante.
6. Branchez l'appareil sur le secteur et l'écran affichera 12:00.
7. Appuyez deux fois sur le bouton de marche/arrêt du panneau de contrôle, le témoin lumineux rouge  s'allumera et l'appareil commencera à fonctionner.
8. Pendant le processus d'élaboration du café, vous pouvez à tout moment appuyer sur le bouton de marche/arrêt pour arrêter le processus.

Note : Le café cessera de couler automatiquement, mais le temps d'extraction ne doit pas dépasser 30 secondes pour éviter que le café ne déborde par-dessus le bord de l'entonnoir.

9. N'ouvrez pas le couvercle du réservoir d'eau pendant le processus d'élaboration du café afin d'éviter de vous brûler par la vapeur ou d'endommager l'appareil en raison du reflux d'eau chaude.
10. Attendez que le café ait fini de s'écouler avant de retirer la verseuse en verre.





FRANÇAIS

Note : Comme le café en poudre absorbe une certaine quantité d'eau, la quantité de café versée peut être inférieure. La plaque chauffante sera très chaude pendant le fonctionnement - ne la touchez pas !

11. La fonction Maintenir au chaud s'activera et l'appareil s'éteindra automatiquement au bout de 40 minutes si aucune autre opération n'est effectuée. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, débranchez-le.



Avertissements :

- Le niveau d'eau ne doit pas dépasser le repère maximum ni descendre en dessous du repère minimum du réservoir.
- N'immergez pas l'appareil ou le câble d'alimentation dans l'eau ou dans d'autres liquides. La température du café fraîchement préparé est très élevée, il faut donc faire attention en versant le café pour ne pas vous brûler.





Temps d'élaboration prédéfini

Cet appareil dispose d'une fonction de pré réglage du temps d'élaboration du café. Après avoir préparé le café selon les étapes ci-dessus (1 à 6) et en supposant qu'il est 8:10, suivez les étapes ci-dessous si vous souhaitez que l'appareil prépare automatiquement le café à 13:00.

Note : L'heure de l'appareil est affichée en 24 heures.

1. Appuyez une fois sur le bouton Programmer et l'indicateur  s'allumera. Appuyez sur le bouton de réglage pour sélectionner l'heure ; appuyez à nouveau sur le bouton Programmer et sur le bouton de réglage pour sélectionner les minutes jusqu'à ce que l'heure actuelle soit réglée (c'est-à-dire 8:10).
2. Appuyez une fois sur le bouton Programmer et l'indicateur  s'allumera.
3. Appuyez sur le bouton de réglage pour sélectionner l'heure et appuyez à nouveau sur le bouton de réglage pour confirmer l'heure sélectionnée.
4. Appuyez sur le bouton de réglage pour sélectionner les minutes, puis sélectionnez le temps d'élaboration du café à 13:00.

Note : Si aucune action n'est effectuée dans les 15 secondes suivant le réglage du temps d'élaboration du café, l'écran reviendra automatiquement à l'heure actuelle et l'indicateur correspondant s'éteindra.

5. Appuyez sur le bouton de marche/arrêt ; le témoin lumineux  s'allumera. Lorsque le témoin  est allumé, cela indique que l'appareil est passé en mode pré réglage. Vous pouvez appuyer sur le bouton de réglage pour vérifier l'heure actuelle ou l'heure pré réglée, respectivement.
6. Lorsque l'heure atteint 13:00, le témoin lumineux  s'éteindra et le témoin lumineux  s'allumera, puis l'appareil commencera à préparer le café. Si vous n'éteignez pas







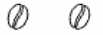
FRANÇAIS

L'appareil après la préparation du café, l'appareil passera en mode Maintenir le café chaud.

Note : L'appareil s'éteindra automatiquement au bout de 40 minutes si aucune autre opération n'est effectuée.

Sélectionner l'arôme du café

Cet appareil dispose d'une fonction de sélection de l'arôme du café pour trois niveaux différents, comme indiqué ci-dessous :

- Niveau faible : appuyez une fois sur le bouton d'arôme et le symbole  apparaîtra sur la partie inférieure de l'écran, puis appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt pour préparer le café.
- Niveau moyen : appuyez sur le bouton Arôme deux fois jusqu'à ce que le symbole  apparaisse sur la partie inférieure de l'écran. Appuyez ensuite deux fois sur le bouton de marche/arrêt pour préparer le café.
- Niveau élevé : appuyez sur le bouton Arôme trois fois jusqu'à ce que le symbole  apparaisse sur la partie inférieure de l'écran. Appuyez ensuite deux fois sur le bouton de marche/arrêt pour préparer le café.

Si vous devez prérégler l'élaboration du café pour l'arôme sélectionné, réglez le niveau correspondant et suivez les étapes ci-dessus. (Note : appuyez sur le bouton Arôme pour régler l'arôme du café).

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avertissement :

Débranchez l'appareil avant de le nettoyer et laissez la plaque chauffante refroidir suffisamment pour éviter les brûlures. Pour éviter tout danger, n'immergez pas l'appareil ou le câble d'alimentation dans l'eau ou dans d'autres liquides.

- Après chaque utilisation, ouvrez le couvercle du réservoir et retirez le filtre pour vider le marc de café. Nettoyez ensuite le filtre et la verseuse en verre avec de l'eau tiède et ajoutez une solution de nettoyage si nécessaire.
- Nettoyez la surface extérieure de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humide pour éliminer la saleté.
- Lors de la préparation du café, des gouttes d'eau peuvent se former sur la partie supérieure de l'entonnoir et tomber sur la plaque chauffante. Par conséquent, les parties correspondantes doivent être nettoyées après chaque utilisation.





Détartrage

- Pour garantir un fonctionnement efficace, en fonction de la qualité de l'eau dans votre région et de la fréquence d'utilisation de la cafetière, vous devez régulièrement éliminer le calcaire contenu dans l'appareil comme indiqué ci-dessous :
- Versez la quantité appropriée de solution de vinaigre blanc dans le réservoir (3 volumes d'eau pour 1 volume de vinaigre), mais n'ajoutez pas de café en poudre. Faites bouillir de l'eau avec du vinaigre et répétez le processus plusieurs fois si nécessaire. Retirez ensuite l'eau avec le vinaigre et laissez la cafetière bouillir avec de l'eau distillée jusqu'à ce qu'elle ne sente plus le vinaigre.

5. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

6. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

7. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storeceotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>





DEUTSCH

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. LED-Display
2. Wassertankdeckel
3. Filter
4. Trichter
5. Trichterhalter
6. Glasbehälter
7. Wassertank
8. Wasserstandsanzeige
9. Hauptgerät
10. Warmhalteplatte
11. Sockel
12. Messlöffel

Bedienfeld

Abbildung 2

1. Ein/Aus-Taste
2. Programm-Taste
3. Aroma-Taste
4. Einstelltaste

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.





Vollständiger Inhalt:


- Kaffeemaschine
 - Glaskanne
 - Messlöffel
 - Filter
 - Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. BEDIENUNG

Vor dem ersten Kaffee

1. Füllen Sie den Wassertank bis zur maximalen Füllmenge
2. Kochen Sie ein- bis zweimal Wasser auf und schütten Sie es anschließend weg.
3. Die Glaskanne, der Trichter, der Filter und alle Teile, die mit Wasser und Kaffee in Berührung kommen, müssen gründlich mit warmem Wasser und Seife gereinigt werden.

Kaffe Zubereitung

1. Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks und füllen Sie ihn mit Wasser.
2. Setzen Sie den Trichter in seine Halterung ein, stellen Sie sicher, dass er korrekt sitzt, und setzen Sie anschließend den Filter ein.
3. Geben Sie die entsprechende Menge Kaffeepulver in den Filter. Sie können die Kaffeepulvermenge nach Belieben erhöhen oder verringern.
4. Schütteln Sie Trichter und Filter vorsichtig, um das Kaffeepulver gleichmäßig zu verteilen. Schließen Sie anschließend den Deckel des Wassertanks und stellen Sie sicher, dass er richtig sitzt.
5. Stellen Sie die Glaskanne auf die Warmhalteplatte.
6. Schließen Sie die Kaffeemaschine an die Stromversorgung an; das Display zeigt «12:00» an.
7. Drücken Sie zweimal die Ein/Aus-Taste auf dem Bedienfeld und die rote Kontrollleuchte leuchtet auf ; danach beginnt die Kaffeemaschine zu arbeiten.
8. Während des Brühvorgangs können Sie jederzeit die Ein/Aus-Taste drücken, um den Vorgang zu stoppen.

Hinweis: Der Kaffee stoppt automatisch zu tropfen. Die Kanne darf jedoch nicht länger als 30 Sekunden entnommen werden, um ein Überlaufen des Kaffees aus dem Trichter zu verhindern.



DEUTSCH

- Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks nicht während des Brühvorgangs, um Verbrennungen durch Dampf oder eine Beschädigung der Kaffeemaschine durch zurücklaufendes heißes Wasser zu vermeiden.
- Warten Sie, bis der Kaffee vollständig durchgelaufen ist, um die Glaskanne zu entnehmen, den Kaffee einzuschenken und zu genießen.

Hinweis: Da das Kaffeepulver eine gewisse Menge Wasser aufnimmt, kann die Menge des zubereiteten Kaffees geringer sein. Die Warmhalteplatte wird während des Betriebs sehr heiß. Nicht berühren!

- Die Warmhaltefunktion wird aktiviert und die Kaffeemaschine schaltet sich nach 40 Minuten automatisch aus, wenn keine weitere Bedienung erfolgt. Wenn Sie die Kaffeemaschine für längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker.



Warnungen:

- Der Wasserstand darf die Maximalmarkierung nicht überschreiten und die Minimalmarkierung im Tank nicht unterschreiten.
- Tauchen Sie die Kaffeemaschine und das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Der frisch gebrühte Kaffee ist sehr heiß. Seien Sie daher beim Ausgießen vorsichtig, um Verbrennungen zu vermeiden.

Voreingestellte Zubereitungszeit

Diese Kaffeemaschine verfügt über eine Funktion zur Voreinstellung der Zubereitungszeit. Nachdem Sie die Maschine gemäß den Schritten 1-6 vorbereitet haben und die aktuelle Uhrzeit beispielsweise 8:10 Uhr ist, befolgen Sie die nachstehenden Schritte, wenn die Kaffeemaschine den Kaffee automatisch um 13:00 Uhr zubereiten soll.

Hinweis: Die Uhrzeit der Kaffeemaschine wird im 24-Stunden-Format angezeigt.





- Drücken Sie einmal die Programm-Taste und die Anzeige  leuchtet auf. Drücken Sie die Einstelltaste, um die Stunde auszuwählen; drücken Sie erneut die Programm-Taste und die Einstelltaste, um die Minuten auszuwählen, bis die aktuelle Uhrzeit eingestellt ist (z. B. 8:10 Uhr).
- Drücken Sie einmal die Programmtaste, und die Kontrollleuchte  leuchtet auf.
- Drücken Sie die Einstelltaste, um die Stunde auszuwählen, und drücken Sie erneut die Programm-Taste, um die ausgewählte Zeit zu bestätigen.
- Drücken Sie die Einstelltaste, um die Minuten auszuwählen, und wählen Sie dann die Brühzeit auf 13:00 Uhr.

Hinweis: Wenn innerhalb von 15 Sekunden nach der Einstellung der Zubereitungszeit keine Eingabe erfolgt, schaltet die Anzeige automatisch auf die aktuelle Uhrzeit zurück und die entsprechende Kontrollleuchte erlischt.











DEUTSCH

5. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste und die Anzeige  leuchtet auf. Wenn die Anzeige  leuchtet, befindet sich die Kaffeemaschine im Voreinstellungsmodus. Sie können die Programm-Taste drücken, um die aktuelle bzw. die voreingestellte Zeit zu überprüfen.
6. Wenn es 13:00 Uhr ist, erlischt die Leuchtanzeige  und die Leuchtanzeige  schaltet sich ein. Dann beginnt die Kaffeemaschine mit der Zubereitung des Kaffees. Wenn Sie die Kaffeemaschine nach der Zubereitung nicht ausschalten, wechselt das Gerät in die Warmhaltefunktion

Hinweis: Das Gerät schaltet sich nach 40 Minuten automatisch aus, wenn keine weitere Bedienung erfolgt

Auswahl des Kaffeearomas

Diese Kaffeemaschine verfügt über eine Funktion zur Auswahl des Kaffeearomas in drei verschiedenen Stufen, wie unten angegeben:

- Niedrige Stufe: Drücken Sie einmal die Aroma-Taste und das Symbol  wird am unteren Bildschirmrand angezeigt. Drücken Sie anschließend einmal die Ein/Aus-Taste, um den Kaffee zuzubereiten.
- Mittlere Stufe: Drücken Sie die Aroma-Taste, bis das Symbol   am unteren Bildschirmrand erscheint. Anschließend drücken Sie zweimal die Ein/Aus-Taste, um den Kaffee zuzubereiten.
- Hohe Stufe: Drücken Sie die Aroma-Taste dreimal, bis das Symbol    am unteren Bildschirmrand erscheint. Anschließend drücken Sie zweimal die Ein/Aus-Taste, um den Kaffee zuzubereiten.

Wenn Sie den Brühvorgang für das gewählte Aroma voreinstellen möchten, stellen Sie die entsprechende Stufe ein und befolgen Sie die obigen Schritte. (Hinweis: Drücken Sie die Aromataste, um das Kaffeearoma einzustellen).

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Achtung:

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und lassen Sie die Heizplatte ausreichend abkühlen, um Verbrennungen zu vermeiden. Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um jegliche Gefahr zu vermeiden.

- Öffnen Sie nach jedem Gebrauch den Tankdeckel und nehmen Sie den Filter heraus, um den Kaffeesatz zu entleeren. Reinigen Sie anschließend den Filter und die Glaskanne mit lauwarmem Wasser und fügen Sie bei Bedarf Reinigungslösung hinzu.
- Wischen Sie die Außenfläche des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch ab, um Schmutz zu entfernen.





DEUTSCH

- Beim Brühen von Kaffee können sich Wassertröpfchen am oberen Ende des Trichters bilden und auf die Kochplatte fallen. Deshalb müssen die entsprechenden Teile nach jedem Gebrauch gereinigt werden.

Entkalkung

- Um einen effizienten Betrieb zu gewährleisten, sollten Sie je nach Wasserqualität in Ihrem Gebiet und der Häufigkeit der Benutzung der Kaffeemaschine den im Produkt enthaltenen Kalk regelmäßig wie unten angegeben entfernen:
- Gießen Sie die entsprechende Menge weißer Essiglösung in den Tank (3 Teile Wasser auf 1 Teil Essig), aber geben Sie kein Kaffeepulver hinzu. Kochen Sie das Wasser mit Essig auf und wiederholen Sie den Vorgang gegebenenfalls mehrmals. Dann entfernen Sie das Essigwasser und lassen den Kessel mit destilliertem Wasser aufkochen, bis er nicht mehr nach Essig riecht.

5. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

6. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Abrufsystem gespeichert, übertragen oder in irgendeiner Form (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder auf ähnliche Weise) verbreitet werden.





DEUTSCH

7. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>



ITALIANO

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Display LED
2. Coperchio del serbatoio dell'acqua
3. Filtro
4. Imbuto portafiltro
5. Supporto del portafiltro
6. Caraffa in vetro
7. Serbatoio dell'acqua
8. Indicatore di livello dell'acqua
9. Corpo principale
10. Base riscaldante
11. Base
12. Misurino pressatore

Pannello di controllo

Figura 2

1. Tasto di accensione/spengimento
2. Tasto di programmazione
3. Tasto Aroma
4. Tasto di regolazione

NOTA BENE:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.





Contenuto della scatola:


- Macchina de caffè
 - Caraffa in vetro
 - Cucchiaino dosatore
 - Filtro
 - Il presente manuale di istruzioni
-
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO

Prima dell'uso

1. Riempire il serbatoio dell'acqua fino alla massima capacità.
2. Far bollire l'acqua una o due volte, quindi gettarla via.
3. Pulire a fondo con acqua tiepida e sapone la caraffa in vetro, il portafiltro, il filtro e tutte le parti a contatto con l'acqua e il caffè.

Preparazione del caffè

1. Aprire il coperchio del serbatoio e riempirlo d'acqua.
2. Inserire correttamente il portafiltro nell'apposito supporto, quindi inserire il filtro.
3. Aggiungere al filtro la quantità appropriata di caffè macinato. È possibile aumentare o diminuire la quantità di polvere di caffè a proprio piacimento.
4. Agitare delicatamente il portafiltro e il filtro per distribuire uniformemente il caffè, quindi verificare che il serbatoio dell'acqua sia posizionato correttamente chiudere il coperchio.
5. Posizionare la caraffa in vetro sulla base riscaldante.
6. Collegare l'apparecchio alla corrente: il display mostrerà "12:00".
7. Premere due volte il tasto di accensione/spegnimento sul pannello di controllo: la spia rossa  si accenderà, così come la macchina da caffè.
8. Premere il tasto di accensione/spegnimento in qualsiasi momento durante il funzionamento per interrompere il processo di estrazione.

Nota: Il caffè smetterà di gocciolare automaticamente, ma il tempo di estrazione dalla caraffa in vetro non deve superare i 30 secondi per evitare che il caffè trabocchi oltre il bordo del portafiltro.

9. Non aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua durante l'estrazione per evitare scottature da vapore o danni alla macchina causati dal riflusso d'acqua calda.
10. Prima di rimuovere la caraffa in vetro, versare e godere del caffè, attendere che quest'ultimo abbia finito di gocciolare nella caraffa.



ITALIANO

Nota: Poiché il caffè macinato assorbe una certa quantità d'acqua, la quantità di caffè estratta potrebbe essere inferiore alla quantità d'acqua nel serbatoio. La base riscaldante raggiunge temperature molto elevate durante il funzionamento: non toccarla!

11. La funzione di mantenimento a caldo verrà attivata e la macchina da caffè si spegnerà automaticamente dopo 40 minuti se non viene eseguita nessun'altra operazione. Se non si intende utilizzare la macchina da caffè per un periodo prolungato, scollegarlo dalla corrente.



Avvertenze:

- Il livello dell'acqua non deve superare il segno massimo o scendere al di sotto del segno minimo sul serbatoio.
- Non immergere la macchina da caffè o il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi. Il caffè appena estratto è molto caldo: fare attenzione quando lo si versa per evitare scottature.



Programmazione del tempo di estrazione

La macchina da caffè è dotata di una funzione di programmazione del tempo di estrazione. Dopo aver preparato il caffè secondo i passaggi sopradescritti (da 1 a 6) e supponendo che siano le 8:10, se si desidera che la macchina prepari automaticamente il caffè alle 13:00, procedere come segue.

Nota: L'ora della macchina da caffè viene mostrata in 24 ore.

1. Premere una volta il tasto di programmazione: la spia  si accenderà. Premere il tasto di regolazione per selezionare le ore; premere nuovamente il tasto di programmazione e successivamente il tasto di regolazione per selezionare i minuti fino a impostare l'ora corrente (ad es., 8:10).
2. Premere una volta il tasto di programmazione: la spia  si accenderà.
3. Premere il tasto di regolazione per selezionare le ore e premere nuovamente il tasto di programmazione per confermare le ore selezionate.
4. Premere il tasto di regolazione per selezionare i minuti, quindi impostare l'avvio per le 13:00.



Nota: Se la macchina da caffè non viene programmata entro 15 secondi, il display tornerà automaticamente all'ora corrente e la spia corrispondente si spegnerà.

5. Premere il tasto di accensione/spegnimento: la spia  si accenderà. La spia  accesa indica che la macchina da caffè è in stato di programmazione. È possibile premere il tasto di programmazione per regolare rispettivamente l'ora corrente o l'ora di programmazione impostata.











ITALIANO

6. Una volta raggiunta l'ora di avvio programmata (ad es., le 13:00), la spia  si spegnerà e la spia  si accenderà, quindi la macchina da caffè verrà avviata automaticamente. Se la macchina da caffè non viene spenta dopo l'erogazione, entrerà in funzione di mantenimento a caldo.

Nota: Se non viene eseguita nessun'altra operazione entro 40 secondi, l'apparecchio si spegnerà automaticamente.

Aroma del caffè

La macchina da caffè dispone di tre livelli di aroma selezionabili, come illustrato di seguito:

- Livello basso, premere una volta il pulsante Aroma e il simbolo  apparirà nella parte inferiore del display, quindi premere una volta il tasto di accensione/spegnimento per preparare il caffè.
- Al livello medio, premere il tasto Aroma due finché non appare il simbolo   nella parte inferiore dello schermo. Quindi premere due volte il tasto di accensione/spegnimento per preparare il caffè.
- Livello alto, premere tre volte il pulsante Aroma finché non appare il simbolo    nella parte inferiore dello schermo. Quindi premere due volte il tasto di accensione/spegnimento per preparare il caffè.

Se si desidera programmare l'avvio con un determinato livello di aroma, impostare il livello desiderato e seguire la procedura sopradescritta. (Nota: premere il tasto dell'aroma per regolare l'aroma del caffè).

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Avvertenza:

Prima di procedere alla pulizia, scollegare l'apparecchio e lasciare che la base riscaldante si raffreddi a sufficienza per evitare ustioni. Non immergere la macchina da caffè o il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi per evitare pericoli.

- Dopo ogni uso, aprire il coperchio del serbatoio e rimuovere il filtro per svuotare i fondi di caffè. Pulire quindi il filtro e la caraffa di vetro con acqua tiepida e, se necessario, aggiungere della soluzione detergente.
- Pulire la superficie esterna dell'apparecchio con un panno morbido e umido per rimuovere lo sporco.
- Durante l'erogazione del caffè, è possibile che le gocce d'acqua formatesi sulla parte superiore del portafiltro cadano sulla base riscaldante. Pulire le parti interessate (base e portafiltro) dopo ogni uso.



ITALIANO

Decalcificazione

- Per garantire un funzionamento efficace e tenendo conto della qualità dell'acqua nella propria zona e della frequenza d'uso, decalcificare regolarmente la macchina da caffè come indicato di seguito:
- Versare nel serbatoio la quantità appropriata di soluzione di aceto bianco (3 parti di acqua per 1 parte di aceto), ma non aggiungere caffè macinato al filtro. Fare bollire l'acqua con aceto e ripetere il procedimento più volte se necessario. Infine, svuotare l'acqua con aceto e far bollire acqua distillata fino ad eliminare completamente l'odore di aceto.

5. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

6. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

7. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>





1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Ecrã LED
2. Tapa do depósito de água
3. Filtro
4. Funil
5. Suporte do funil
6. Jarro de vidro
7. Depósito de água
8. Indicador de nível de água
9. Estrutura principal
10. Placa aquecedora
11. Base
12. Colher doseadora com prensa

Painel de controlo

Figura 2

1. Botão de ligar/desligar
2. Botão Programar
3. Botão Aroma
4. Botão definições

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.



PORTUGUÊS

Conteúdo da caixa:


- Cafeteira
 - Jarro de vidro
 - Colher doseadora
 - Filtro
 - Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitar assistência.

3. FUNCIONAMENTO

Antes do primeiro café

1. Encha o depósito de água até à quantidade máxima de água.
2. Ferva a água uma ou duas vezes e depois deite fora a água.
3. O jarro de vidro, o funil, o filtro e todas as peças que entram em contacto com a água e o café devem ser cuidadosamente limpos com água morna e sabão.

Preparação do café

1. Abra a tampa do depósito de água e encha-o de água.
2. Coloque o funil no seu suporte, certifique-se de que está corretamente posicionado e, em seguida, coloque o filtro.
3. Adicione a quantidade adequada de café moído ao filtro. Pode aumentar ou diminuir a quantidade de café moído a seu gosto.
4. Agite suavemente o funil e o filtro para distribuir uniformemente o café e, em seguida, feche a tampa do depósito e certifique-se de que está corretamente posicionado.
5. Introduza o jarro de vidro na placa de aquecimento.
6. Ligue a máquina à tomada e o ecrã mostrará 12:00.
7. Prima duas vezes o botão ligar/desligar no painel de controlo e o indicador vermelho  acender-se-á, depois a máquina começará a funcionar.
8. Durante o processo de preparação, pode premir o botão Ligar em qualquer altura para interromper a operação.

Nota: O café deixará de pingar automaticamente, mas o tempo de extração ao jarro de vidro não deve exceder 30 segundos para evitar que o café transborde para o bordo do funil.

9. Não abra a tampa do depósito de água durante o processo de preparação para evitar queimaduras provocadas pelo vapor ou danificar a máquina devido ao refluxo da água quente.
10. Espere até que o café termine de cair para poder retirar a jarra de vidro, servir o café e saboreá-lo.





PORTUGUÊS

Nota: Como o café moído absorve uma certa quantidade de água, a quantidade de café servida pode ser inferior. A placa de aquecimento estará muito quente durante o funcionamento - não a toque!

11. A função Manter quente será ativada e a máquina desligar-se-á automaticamente após 40 minutos se não for efetuada mais nenhuma operação. Se não for utilizar a máquina durante muito tempo, desligue-a da corrente elétrica.



Advertências:

- O nível da água não deve ultrapassar a marca MAX nem descer abaixo da marca MIN do depósito.
- Não mergulhe a máquina ou a fonte de alimentação em água ou outros líquidos. A temperatura do café acabado de fazer é muito elevada, pelo que deve ter cuidado ao servir o café para não se queimar.





Tempo de preparação predefinido

Esta máquina de café tem uma função de tempo de preparação predefinido. Depois de ter preparado o café de acordo com os passos acima (1 a 6) e assumindo que são 8:10, siga os passos abaixo se quiser que a máquina prepare automaticamente o café às 13:00.

Nota: A hora da máquina de café é apresentada em 24 horas.

1. Prima o botão Programar uma vez e o indicador acender-se-á . Prima o botão Definições para selecionar a hora; prima novamente o botão Programar e o botão Definições para selecionar os minutos até que a hora atual seja definida (ou seja, 8:10).
2. Prima o botão Programar uma vez e o indicador acender-se-á .
3. Prima o botão Definições para selecionar a hora e prima novamente o botão Programar para confirmar a hora selecionada.
4. Prima o botão Definições para selecionar os minutos e, em seguida, seleccione o tempo de preparação às 13:00.

Nota: Se não for feita qualquer ação nos 15 segundos seguintes à definição do tempo de preparação, o ecrã voltará automaticamente à hora atual e o indicador correspondente desligar-se-á.

5. Prima o botão Ligar/Desligar, o indicador  acender-se-á. Quando o indicador  estiver aceso, a máquina entrará no estado pré-definido. Pode premir o botão Definições para verificar a hora atual ou a hora predefinida, respetivamente.
6. Quando a hora chegar às 13:00, o indicador  desligar-se-á e o indicador  acender-se-á, depois a máquina começará a preparar o café. Se não desligar a máquina após a preparação do café, o aparelho entrará na função Manter quente.








PORTUGUÊS

Nota: O aparelho desligar-se-á automaticamente após 40 minutos se não for efetuada mais nenhuma operação.

Selecionar o aroma do café

Esta máquina tem uma função de seleção do aroma do café para três níveis diferentes, como se mostra abaixo:

- Nível baixo, prima o botão Aroma uma vez e o ícone  aparecerá na parte inferior do ecrã; em seguida, prima o botão ligar/desligar uma vez para preparar o café.
- Nível médio, prima o botão Aroma duas vezes até o ícone  aparecer na parte inferior do ecrã. Em seguida, prima duas vezes o botão Ligar/Desligar para preparar o café.
- Nível alto, prima o botão Aroma três vezes até o ícone  aparecer na parte inferior do ecrã. Em seguida, prima duas vezes o botão Ligar/Desligar para preparar o café.

Se for necessário predefinir a preparação para o aroma selecionado, defina o nível correspondente e siga os passos acima. (Nota: prima o botão Aroma para ajustar o aroma do café).

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Advertência:

Desligue o aparelho da tomada antes de o limpar e deixe a placa de aquecimento arrefecer o suficiente para evitar queimaduras. Não mergulhe a máquina nem o cabo de alimentação em água ou outros líquidos para evitar qualquer perigo.

- Após cada utilização, abra a tampa do depósito e retire o filtro para esvaziar as borras de café. Em seguida, limpe o filtro e o jarro de vidro com água morna e, se necessário, adicione uma solução de limpeza.
- Esfregue a superfície exterior do produto com um pano macio e humedecido para remover a sujidade.
- Durante a preparação do café, podem formar-se gotas de água na parte superior do funil e cair na placa de aquecimento. Por conseguinte, as peças relevantes devem ser limpas após cada utilização.

Descalcificação

- Para garantir um funcionamento eficaz, em função da qualidade da água na sua região e da frequência de utilização da máquina de café, é necessário remover regularmente o calcário contido no aparelho, como indicado abaixo:



PORTUGUÊS

- Deite a quantidade adequada de solução de vinagre branco no depósito (3 partes de água para 1 parte de vinagre), mas não adicione café moído. Ferva a água com vinagre e repita o processo várias vezes, se necessário. Em seguida, retire a água com vinagre e deixe a máquina ferver com água destilada até deixar de cheirar a vinagre.

5. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.

6. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

7. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser

encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>





NEDERLANDS

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. LED-scherm
2. Deksel van de watertank
3. Filter
4. Koker
5. Funnel-ondersteuning
6. Glazen kan
7. Waterreservoir
8. Waterniveau-indicator
9. Hoofdedeelte
10. Kookplaat
11. Baseren
12. Praklepel

bedieningspaneel

Figuur 2

1. Aan/uit-knop
2. Plannen knop
3. Aroma-knop
4. Aanpassingsknop

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met de afbeeldingen op het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die speciaal is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat alle onderdelen op de juiste manier worden gerecycled.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er iets ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische klantenservice van Cecotec.





Inhoud van de doos:


- Koffiezetapparaat
 - Glazen pot
 - Maatlepel
 - Filter
 - Deze gebruiksaanwijzing
-
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat goed kan worden getraceerd als u hulp nodig hebt.

3. BEDIENING

Vóór de eerste koffie

1. Vul de watertank tot de maximale hoeveelheid
2. Kook het water een of twee keer en gooi het daarna weg.
3. De glazen karaf, de trechter, het filter en alle andere onderdelen die in contact komen met water en koffie, moeten grondig worden gereinigd met warm zeepsop.

Koffie zetten

1. Open het deksel van de watertank en vul deze met water.
2. Plaats de trechter in de houder, zorg ervoor dat deze goed zit en plaats vervolgens het filter.
3. Voeg de juiste hoeveelheid gemalen koffie toe aan het filter. U kunt de hoeveelheid gemalen koffie naar wens verhogen of verlagen.
4. Schud de trechter en het filter voorzichtig om de koffie gelijkmatig te verdelen. Sluit vervolgens het deksel van het reservoir en zorg ervoor dat het goed vastzit.
5. Plaats de glazen karaf op de verwarmingsplaat,
6. Steek de stekker van het koffiezetapparaat in het stopcontact. Op het display verschijnt 12:00.
7. Druk twee keer op de aan/uitknop op het bedieningspaneel. Het rode indicatielampje gaat branden  en het koffiezetapparaat begint te werken.
8. Tijdens het koffiezetten kunt u op elk gewenst moment op de aan/uitknop drukken om het proces te stoppen.

Let op: De koffie stopt automatisch met druppelen, maar de extractietijd vanuit de glazen kan mag niet langer zijn dan 30 seconden om te voorkomen dat de koffie over de rand van de trechter stroomt.

9. Open het deksel van het waterreservoir niet tijdens het koffiezetten. Dit om te voorkomen dat u zich verbrandt aan de stoom of dat het koffiezetapparaat beschadigd raakt door terugstromend heet water.





NEDERLANDS

10. Wacht tot de koffie klaar is, zodat u de glazen kan kunt verwijderen, de koffie kunt inschenken en ervan kunt genieten.

Let op: Omdat koffiempoeder een bepaalde hoeveelheid water absorbeert, kan de hoeveelheid koffie die wordt uitgeschonken, minder zijn. De verwarmingsplaat wordt tijdens het gebruik erg heet; raak deze niet aan!

11. De warmhoudfunctie activeert de gezette koffie en het koffiezetapparaat schakelt automatisch uit na 40 minuten zonder verdere handelingen. Als u het koffiezetapparaat langere tijd niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact.



Waarschuwingen:

- Het waterpeil mag niet hoger zijn dan de maximummarkering en niet lager dan de minimummarkering op de tank.
- Dompel het koffiezetapparaat en het netsnoer niet onder in water of andere vloeistoffen. Vers gezette koffie is erg heet; wees voorzichtig bij het schenken om brandwonden te voorkomen.



Vooraf ingestelde voorbereidingstijd

vooraf ingestelde zettijd . Nadat u de koffie volgens bovenstaande stappen (1 tot en met 6) hebt gezet, ervan uitgaande dat het 8:10 uur is, volgt u de onderstaande stappen als u wilt dat het koffiezetapparaat automatisch koffie zet om 13:00 uur.

Let op: De tijd van het koffiezetapparaat wordt weergegeven in 24 uur.

1. Druk eenmaal op de Program-knop en de indicator licht op . Druk op de Set-knop om het uur te selecteren; druk nogmaals op de Program-knop en druk vervolgens op de Set-knop om de minuten te selecteren totdat de huidige tijd is ingesteld (d.w.z. 8:10).
2. Druk eenmaal op de programmaknop, het indicatielampje gaat branden .
3. Druk op de Set-knop om de tijd te selecteren en druk nogmaals op de Set-knop om de geselecteerde tijd te bevestigen.
4. Druk op de Set-knop om de minuten te selecteren en stel vervolgens de koffiezettijd in op 13:00 uur.

Let op: Als er binnen 15 seconden na het instellen van de koffiezettijd geen actie wordt ondernomen, keert het display automatisch terug naar de huidige tijd en gaat het bijbehorende lampje uit.

5. Druk op de aan/uitknop en het indicatielampje gaat branden . Wanneer het indicatielampje  brandt, staat het koffiezetapparaat in de vooringestelde stand . U kunt op de setknop drukken om respectievelijk de huidige tijd of de vooraf ingestelde tijd te controleren.








NEDERLANDS

6. Zodra het 13:00 uur is, gaat het indicatielampje  uit en gaat het indicatielampje  weer aan. Het koffiezetapparaat begint dan met koffiezetten. Als u het koffiezetapparaat na het zetten niet uitschakelt, schakelt het apparaat over naar de warmhoudmodus.

Let op: Het product schakelt automatisch uit als er 40 minuten lang geen andere handeling wordt uitgevoerd.

Selecteer het aroma van de koffie

Dit koffiezetapparaat heeft een koffiearomaselectiefunctie voor drie verschillende niveaus, namelijk:

- Laag niveau, druk eenmaal op de Aroma-knop en het symbool verschijnt  onderaan het scherm, druk vervolgens eenmaal op de Aan/Uit-knop om koffie te zetten.
- Medium-stand: druk tweemaal op de Aroma-knop tot het symbool  onderaan het display verschijnt. Druk vervolgens tweemaal op de Aan/Uit-knop om koffie te zetten.
- Hoog niveau: druk drie keer op de Aroma-knop totdat het symbool  onderaan het display verschijnt. Druk vervolgens twee keer op de Aan/Uit-knop om koffie te zetten.

Als u het koffiezetproces voor het geselecteerde aroma vooraf wilt instellen, past u het overeenkomstige niveau aan en volgt u de bovenstaande stappen. (Opmerking: druk op de aromaknop om het koffiearoma aan te passen.)

4. REINIGING EN ONDERHOUD

Waarschuwing:

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt en laat de verwarmingsplaat voldoende afkoelen om brandwonden te voorkomen. Om gevaar te voorkomen, dompel het koffiezetapparaat en het netsnoer niet onder in water of andere vloeistoffen.

- Open na elk gebruik het deksel van het reservoir en verwijder het filter om het koffiedik te legen. Reinig vervolgens het filter en de glazen kan met warm water en voeg indien nodig een reinigungsoplossing toe.
- Veeg de buitenkant van het product af met een zachte, vochtige doek om vuil te verwijderen.
- Bij het zetten van koffie kunnen er waterdruppels op de bovenkant van de trechter ontstaan die op de verwarmingsplaat vallen. Reinig daarom de betreffende onderdelen na elk gebruik.





NEDERLANDS

Ontkalken

- Om een efficiënte werking te garanderen, dient u het apparaat, afhankelijk van de waterkwaliteit in uw regio en de gebruiksfrequentie, regelmatig als volgt te ontkalken:
- Giet de juiste hoeveelheid witte azijnoplossing in het reservoir (3 delen water op 1 deel azijn), maar voeg geen koffiedik toe. Breng het water en de azijn aan de kook en herhaal het proces indien nodig meerdere keren. Verwijder vervolgens de azijn en laat het koffiezetapparaat koken met gedestilleerd water tot de azijngeur is verdwenen.

5. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd.

Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en in te leveren bij een door de lokale autoriteiten

aangewezen inzamelpunt.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen af te voeren, kunnen consumenten contact opnemen met hun gemeente.

Door bovenstaande richtlijnen te volgen, draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

Informatie over nationale verpakkingsrecyclingsystemen en de markering ervan vindt u op onze website.

6. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalstelsel, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

7. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Wyświetlacz LED
2. Pokrywka zbiornika na wodę
3. Filtr
4. Lejek
5. Uchwyt lejka
6. Szklany dzbanek
7. Zbiornik na wodę
8. Wskaźnik poziomu wody
9. Korpus
10. Płyta grzewcza
11. Podstawa
12. Miarka z ubijakiem

Panel sterowania

Rysunek 2

1. Przycisk Włączanie/Wyłączanie
2. Przycisk Programowanie
3. Przycisk Aromat
4. Przycisk Ustawienia

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.



POLSKI

Zawartość opakowania:


- Ekspres do kawy
 - Szklany dzbanek
 - Miarka
 - Filtr
 - Ta instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. DZIAŁANIE

Przed pierwszą kawą

1. Napętnij zbiornik na wodę do maksymalnego poziomu
2. Zagotuj wodę raz lub dwa razy, a następnie wylej wodę.
3. Szklany dzbanek, lejek, filtr i wszystkie części, które mają kontakt z wodą i kawą, należy dokładnie umyć ciepłą wodą z mydłem.

Przygotowywanie kawy

1. Otwórz pokrywę zbiornika na wodę i napętnij go wodą.
2. Umieść lejek w uchwycie, upewnij się, że jest prawidłowo osadzony, a następnie załóż filtr.
3. Dodaj odpowiednią ilość kawy mielonej do filtra. Można zwiększyć lub zmniejszyć ilość kawy mielonej wg swojego gustu.
4. Poruszaj lekko lejkiem i filtrem w celu dystrybucji jednolitej kawy a następnie zamknij pokrywę zbiornika i upewnij się, że została odpowiednio umieszczona.
5. Wsadź szklany dzbanek na płytce grzewczej,
6. Podłącz urządzenie do zasilania a na ekranie pokaże się 12:00.
7. Naciśnij dwukrotnie przycisk włączania/wyłączenia na panelu sterowania, a zaświeci się czerwona lampka kontrolna , po czym ekspres zacznie działać.
8. Podczas procesu parzenia kawy można w dowolnym momencie nacisnąć przycisk Włączanie/Wyłączenie, aby zatrzymać działanie urządzenia.

Uwaga: Kawa przestanie automatycznie kapać, ale czas ekstrakcji do szklanego dzbanka nie powinien przekraczać 30 sekund, aby kawa nie przeleżała się przez krawędź lejka.

9. Nie otwieraj pokrywę zbiornika wody podczas procesu parzenia, aby uniknąć poparzenia parą lub uszkodzenia ekspresu na skutek cofania się gorącej wody.
10. Poczekaj, aż kawa przestanie się nalewać, aby wyjąć szklany dzbanek, nalać kawę i cieszyć się jej smakiem.



Uwaga: Ponieważ kawa mielona pochłania pewną ilość wody, ilość nalewanej kawy może być mniejsza. Płyta grzewcza będzie bardzo gorąca podczas pracy, nie dotykaj jej!

11. Funkcja utrzymywania temperatury parzonej kawy zostanie aktywowana, a ekspres do kawy wyłączy się automatycznie po 40 minutach, jeśli nie zostanie wykonana żadna inna czynność. Jeśli nie zamierzasz używać ekspresu do kawy przez dłuższy czas, odłącz ją od zasilania.



Ostrzeżenia:

- Poziom wody nie powinien przekraczać znaczka max ani być niższy niż znaczenie min na zbiorniku.
- Nie zanurzaj urządzenia ani zasilacza w wodzie lub innych płynach. Temperatura świeżej kawy jest bardzo wysoka, należy zachować ostrożność podczas nalewania kawy, aby się nie poparzyć.





Wstępny czas przygotowania

Ten ekspres do kawy posiada funkcję wstępnego ustawienia czasu parzenia. Po przygotowaniu kawy zgodnie z wymienionymi krokami (od 1 do 6) i zakładając, że jest godzina 8:10, wykonaj poniższe czynności, jeśli chcesz, aby urządzenie automatycznie przygotowywało kawę o godzinie 13:00.

Uwaga: Godzina na ekspresie do kawy jest wyświetlana w formacie 24-godzinnym.

1. Naciśnij raz przycisk Programowanie, a wskaźnik  zaświeci się. Naciśnij przycisk Ustawienia, aby wybrać godzinę; naciśnij ponownie przycisk Programowanie i przycisk Ustawienia, aby wybrać minuty, aż zostanie ustawiona aktualna godzina (tj. 8:10).
2. Naciśnij raz przycisk programowania, a wskaźnik  zaświeci się.
3. Naciśnij przycisk Ustawienia, aby wybrać godzinę, a następnie ponownie naciśnij przycisk Programowanie, aby potwierdzić wybraną godzinę.
4. Naciśnij przycisk Ustawienia, aby wybrać minuty, a następnie ustaw godzinę parzenia kawy na 13:00.

Uwaga: Jeśli w ciągu 15 sekund od ustawienia godziny parzenia kawy nie zostanie podjęte żadne działanie, wyświetlacz automatycznie powróci do aktualnej godziny, a odpowiedni wskaźnik zgaśnie.

5. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, a zaświeci się wskaźnik . Gdy wskaźnik  jest włączony, ekspres do kawy wszedł w zaprogramowany stan. Można nacisnąć przycisk Programowanie, aby sprawdzić aktualną godzinę lub ustawioną godzinę.
6. O godzinie 13:00 lampka kontrolna  zgaśnie, a lampka kontrolna  zaświeci się, co oznacza, że ekspres rozpocznie parzenie kawy. Jeśli nie wyłączysz ekspresu po zaparzeniu, produkt przejdzie w funkcję utrzymywania ciepła.






POLSKI

Uwaga: Produkt wyłączy się automatycznie po 40 minutach, jeśli nie zostanie wykonana żadna inna operacja.

Wybierz aromat kawy

Ten ekspres do kawy posiada funkcję wyboru aromatu kawy na 3 różnych poziomach które określone są następująco:

- Niski poziom, naciśnij przycisk Aromat jeden raz, a symbol  pojawi się w dolnej części wyświetlacza, następnie naciśnij przycisk włączania/wyłączenia jeden raz, aby zaparzyć kawę.
- Poziom średni, naciśnij przycisk Aromat dwa razy, aż pojawi się symbol  na dole wyświetlacza. Następnie naciśnij dwukrotnie przycisk włączania/wyłączenia, aby przygotować kawę.
- Poziom wysoki, naciśnij przycisk Aromat trzy razy, aż symbol  pojawi się w dolnej części ekranu. Następnie naciśnij dwukrotnie przycisk włączania/wyłączenia, aby przygotować kawę.

Jeśli chcesz zaprogramować parzenie dla wybranego aromatu, dostosuj odpowiedni poziom i wykonaj powyższe czynności. (Uwaga: Naciśnij przycisk aromatu, aby ustawić aromat kawy)

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Ostrzeżenie:

Odłącz urządzenie przed czyszczeniem i pozwól, aby płyta grzejna wystarczająco ostygła, aby uniknąć poparzeń. Nie zanurzaj ekspresu do kawy ani przewodu zasilającego w wodzie lub innych płynach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

- Po każdym użyciu otwórz pokrywę zbiornika i wyjmij filtr, aby usunąć fusy, wyczyść filtr i szklany dzbanek. Następnie wyczyść filtr i dzbanek letnią wodą, używając płynu do mycia naczyń.
- Przetrzyj zewnętrzną powierzchnię produktu miękką, wilgotną ściereczką, aby usunąć wszelkie zabrudzenia.
- Podczas parzenia kawy na gorze lejka mogą zbierać się krople wody i spadać na płytę grzejną. Dlatego odpowiednie części należy czyścić po każdym użyciu.

Odkamienianie

- Aby zapewnić wydajne działanie, w zależności od jakości wody w Twojej okolicy i częstotliwości używania ekspresu do kawy, należy regularnie odkamieniać produkt w następujący sposób:
- Wlej odpowiednią ilość roztworu białego octu do pojemnika (3 części wody na 1 część octu), ale nie wsypuj kawy mielonej. Zagotuj wodę z octem a w razie potrzeby



powtórz ten proces kilka razy. Następnie usuń wodę z octem i zagotuj garnek z wodą destylowaną, aż przestanie pachnieć octem.

5. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

6. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

7. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny

pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



ČEŠTINA

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

1. LED obrazovka
2. Kryt nádrže na vodu
3. Filtr
4. Trychtýř
5. Podpora trychtýře
6. Skleněná konvice
7. Vodní nádrž
8. Ukazatel hladiny vody
9. Hlavní část
10. Horká deska
11. Báze
12. Lžice na mačkání

ovládací panel

Obrázek 2

1. Tlačítko Zap/Vyp
2. Tlačítko plánování
3. Tlačítko Aroma
4. Tlačítko nastavení

POZNÁMKA:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který je určen k jeho ochraně během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jsou všechny položky řádně recyklovány.
- okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

Obsah krabice:

- Kávovar
- Skleněná nádoba
- Odměrka
- Filtr
- Tento návod k obsluze




- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

3. PROVOZ

Před první kávou

1. Naplňte nádržku na vodu na maximální množství
2. Vodu jednou nebo dvakrát převaríte a poté ji vylijte.
3. Skleněnou karafu, trychtýř, filtr a všechny ostatní části, které přicházejí do styku s vodou a kávou, je třeba důkladně vyčistit teplou mýdlovou vodou.

Příprava kávy

1. Otevřete víko nádržky na vodu a naplňte ji vodou.
2. Vložte trychtýř do držáku, ujistěte se, že je správně umístěn, a poté vložte filtr.
3. Do filtru přidejte odpovídající množství mleté kávy. Množství mleté kávy můžete dle libosti zvýšit nebo snížit.
4. Jemně zatřepejte trychtýřem a filtrem, aby se káva rovnoměrně rozprostřela, poté zavřete víko zásobníku a ujistěte se, že je správně usazeno.
5. Umístěte skleněnou karafu na topnou desku,
6. Zapojte kávovar do elektrické zásuvky a na displeji se zobrazí 12:00.
7. Dvakrát stisknete tlačítko Zap/Vyp na ovládacím panelu, rozsvítí se červená kontrolka  a kávovar začne pracovat.
8. Během přípravy kávy můžete kdykoli stisknout tlačítko Zap/Vyp a provoz tak zastavit.

Poznámka: Káva automaticky přestane odkapávat, ale doba extrakce ze skleněné karafy by neměla překročit 30 sekund, aby se zabránilo přetečení kávy přes okraj trychtýře.

9. Během přípravy kávy neotevírejte víko nádržky na vodu, abyste se nepopálili párou nebo nepoškodili kávovar zpětným prouděním horké vody.
10. Počkejte, až se káva dovaří, abyste mohli vyjmout skleněnou konvici, nalít kávu a vychutnat si ji.

Poznámka: Protože mletá káva absorbuje určité množství vody, může být nalité množství kávy menší. Topná deska bude během provozu velmi horká, nedotýkejte se jí!

11. Funkce udržování teploty aktivuje uvařenou kávu a kávovar se automaticky vypne po 40 minutách, pokud neprovedete žádnou jinou operaci. Pokud kávovar nebudete delší dobu používat, odpojte jej ze zásuvky.



ČEŠTINA



Varování:

- Hladina vody nesmí překročit maximální značku ani být nižší než minimální značka vyznačená na nádrži.
- Neponořujte kávovar ani napájecí kabel do vody ani jiných tekutin. Čerstvě uvařená káva je velmi horká, proto při nalévání buďte opatrní, abyste se nepopálili.





Přednastavená doba přípravy

funkci přednastavené doby vaření . Po přípravě kávy podle výše uvedených kroků (1 až 6) za předpokladu, že je 8:10 ráno, postupujte podle níže uvedených kroků, pokud chcete, aby kávovar automaticky uvařil kávu v 13:00.

Poznámka: Čas kávovaru se zobrazuje ve 24 hodinách.

1. Stiskněte jednou tlačítko Program a indikátor se rozsvítí . Stiskněte tlačítko Set pro výběr hodiny; znovu stiskněte tlačítko Program a poté stiskněte tlačítko Set pro výběr minut, dokud nenastavíte aktuální čas (např. 8:10).
2. Stiskněte jednou tlačítko programu a kontrolka se rozsvítí .
3. Stiskněte tlačítko Set pro výběr času a dalším stisknutím tlačítka Set potvrďte vybraný čas.
4. Stiskněte tlačítko Set pro výběr minut a poté v 13:00 vyberte dobu vaření kávy.










Poznámka: Pokud do 15 sekund od nastavení doby vaření kávy neprovedete žádnou akci, displej se automaticky vrátí k aktuálnímu času a příslušný indikátor zhasne.

5. Stiskněte tlačítko Zap/Vyp a kontrolka se rozsvítí . Když kontrolka  svítí, kávovar se dostal do přednastaveného stavu . Stisknutím tlačítka Nastavení můžete zkontrolovat aktuální nebo přednastavený čas.
6. Když čas dosáhne 13:00, kontrolka  zhasne a kontrolka  se rozsvítí, poté kávovar začne vařit kávu. Pokud kávovar po uvaření kávy nevypnete, výrobek se přepne do režimu udržování teploty.

Poznámka: Produkt se automaticky vypne po 40 minutách, pokud neprovedete žádnou jinou operaci.

Vyberte aroma kávy

Tento kávovar má funkci výběru aroma kávy pro tři různé úrovně takto:

- v dolní části obrazovky se zobrazí symbol , poté stiskněte jednou tlačítko Zap/Vyp pro přípravu kávy. 
- v dolní části displeje nezobrazí symbol . Poté dvakrát stiskněte tlačítko Zap/Vyp pro přípravu kávy.  
- v dolní části displeje nezobrazí symbol . Poté dvakrát stiskněte tlačítko Zap/Vyp pro přípravu kávy.   



Pokud potřebujete přednastavit proces vaření kávy pro zvolené aroma, upravte odpovídající úroveň a postupujte podle výše uvedených kroků. (Poznámka: Stisknutím tlačítka aroma upravte aroma kávy.)

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Varování:

Před čištěním odpojte spotřebič ze zásuvky a nechte topnou desku dostatečně vychladnout, abyste předešli popáleninám. Abyste předešli nebezpečí, neponořujte kávovar ani napájecí kabel do vody ani jiných tekutin.

- Po každém použití otevřete víko zásobníku a vyjměte filtr, abyste vyprázdnili mletou kávu . Poté filtr a skleněnou konvici vyčistěte teplou vodou a v případě potřeby přidejte čisticí roztok.
- Otřete vnější povrch výrobku měkkým, vlhkým hadříkem, abyste odstranili nečistoty.
- Při přípravě kávy se na horní straně trychtýře mohou tvořit kapky vody, které dopadají na topnou desku. Proto je třeba příslušné části po každém použití vyčistit.

Odvápňování

- Pro zajištění efektivního provozu byste měli v závislosti na kvalitě vody ve vaší oblasti a četnosti používání kávovaru pravidelně odvápnovat výrobek následujícím způsobem:
- Nalijte do zásobníku odpovídající množství roztoku bílého octa (3 díly vody na 1 díl octa), ale nepřidávejte mletou kávu. Přiveďte vodu s octem k varu a v případě potřeby postup několikrát opakujte. Poté ocet vyjměte a nechte kávovar vařit s destilovanou vodou, dokud octový zápach nepřestane.

5. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své místní

úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.



ČEŠTINA

6. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

7. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení předpisů platných v Evropské unii. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>





TÜRKÇE

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. LED ekran
2. Su deposu kapağı
3. Filtre
4. Huni
5. Huni desteği
6. Cam sürahi
7. Su deposu
8. Su seviyesi göstergesi
9. Ana gövde
10. Sıcak plaka
11. Temel
12. Ezme kaşığı

kontrol Paneli

Şekil 2

1. Açma/Kapama düğmesi
2. Program Düğmesi
3. Aroma Düğmesi
4. Ayarlama Düğmesi

NOT:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle birebir aynı olmayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, nakliye sırasında cihazı korumak için tasarlanmış bir ambalajla birlikte gelir. Cihazı kutusundan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse, cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm ürünlerin uygun şekilde geri dönüştürüldüğünden emin olun.
- Cecotec Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Kutu içeriği:

- Kahve makinesi
- Cam kavanoz





TÜRKÇE


- Ölçü kaşığı
- Filtre
- Bu kullanım kılavuzu
- Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını üründen çıkarmayın.

3. OPERASYON

İlk kahveden önce

1. Su deposunu maksimum miktarda doldurun
2. Suyu bir veya iki kez kaynatın ve sonra suyu dökün.
3. Cam sürahi, huni, filtre ve su ve kahve ile temas eden tüm parçalar ılık sabunlu suyla iyice temizlenmelidir.

Kahve yapımı

1. Su deposunun kapağını açın ve suyla doldurun.
2. Huniyi yuvasına yerleştirin, doğru konumda olduğundan emin olun ve ardından filtreyi takın.
3. Filtreye uygun miktarda çekilmiş kahve ekleyin. Çekilmiş kahve miktarını damak tadınıza göre artırabilir veya azaltabilirsiniz.
4. Kahvenin eşit şekilde dağılması için huniyi ve filtreyi hafifçe sallayın, ardından hazne kapağını kapatın ve düzgün bir şekilde oturduğundan emin olun.
5. Cam sürahiyi ısıtma plakasının üzerine yerleştirin,
6. Kahve makinenizi prize takın ve ekranda 12:00 görünecektir.
7. Kontrol panelindeki Açma/Kapama tuşuna iki kez basın, kırmızı gösterge ışığı yanacak  ve kahve makineniz çalışmaya başlayacaktır.
8. Kahve yapma işlemi sırasında istediğiniz zaman Açma/Kapama düğmesine basarak işlemi durdurabilirsiniz.

Not: Kahvenin damlaması otomatik olarak duracaktır ancak kahvenin huninin kenarından taşmasını önlemek için cam sürahiden çıkarma süresi 30 saniyeyi geçmemelidir.

9. Kahve yapma işlemi sırasında buhardan yanmamak veya sıcak suyun geri akması nedeniyle kahve makinenizin zarar görmemesi için su deposunun kapağını açmayın.
10. Kahveniz demleninceye kadar bekleyin, ardından cam sürahiyi çıkarın, kahveyi dökün ve keyfini çıkarın.

Not: Kahve tozu belirli bir miktarda su emdiği için dökülen kahve miktarı daha az olabilir. Isıtma plakası çalışma sırasında çok sıcak olacaktır; dokunmayın!





TÜRKÇE

11. Sıcak tutma fonksiyonu, demlenen kahveyi etkinleştirir ve başka bir işlem yapılmazsa kahve makinesi 40 dakika sonra otomatik olarak kapanır. Kahve makinesini uzun süre kullanmayacaksanız, fişini çekin.



Uyarılar:

- Su seviyesi tank üzerinde işaretli olan maksimum seviyeyi aşmamalı veya minimum seviyenin altında olmamalıdır.
- Kahve makinenizi veya güç kablosunu suya veya başka sıvılara batırmayın. Taze demlenmiş kahve çok sıcaktır; yanıklardan kaçınmak için dökerken dikkatli olun.





Önceden ayarlanmış hazırlık süresi

önceden ayarlanmış demleme süresi özelliği bulunmaktadır . Yukarıdaki adımlara (1'den 6'ya kadar) göre kahveyi hazırladıktan sonra, saatin sabah 8:10 olduğunu varsayarak, kahve makinenizin saat 13:00'te otomatik olarak kahve demlemesini istiyorsanız aşağıdaki adımları izleyin.

Not: Kahve makinenizin çalışma süresi 24 saat olarak gösterilmektedir.

1. Program düğmesine bir kez basın, gösterge yanacaktır . Saati seçmek için Set düğmesine basın; Program düğmesine tekrar basın, ardından mevcut saat ayarlanana kadar (yani 8:10) dakikaları seçmek için Set düğmesine basın.
2. Program tuşuna bir kez basın, gösterge yanacaktır .
3. Saati seçmek için Set tuşuna basın ve seçilen saati onaylamak için tekrar Set tuşuna basın.
4. Dakikayı seçmek için Set tuşuna basın, ardından 13:00'te kahve demleme süresini seçin.


Not: Kahve demleme süresi ayarlandıktan sonra 15 saniye içerisinde herhangi bir işlem yapılmazsa, ekran otomatik olarak mevcut zamana geri döner ve ilgili gösterge söner.

5. Açma/Kapama düğmesine basın, gösterge yanacaktır . Gösterge yandığında, kahve makinesi  ön ayar durumuna girmiştir . Mevcut saati veya ön ayarlı saati kontrol etmek için sırasıyla Ayar düğmesine basabilirsiniz.
6. Saat 13:00'e ulaştığında gösterge ışığı  söner ve gösterge ışığı  yanar, ardından kahve makinesi kahve demlemeye başlar. Kahve demledikten sonra kahve makinesini kapatmazsanız, ürün sıcak tutma moduna geçer.

Not: Başka bir işlem yapılmadığı takdirde ürün 40 dakika sonra otomatik olarak kapanacaktır.

Kahvenin aromasını seçin

Bu kahve makinesinin üç farklı seviyede kahve aroması seçme fonksiyonu bulunmaktadır:

- ekranın alt kısmında sembolü belirecektir , ardından kahveyi demlemek için Açma/Kapama tuşuna bir kez basın. 





TÜRKÇE

- ekranın alt kısmında sembolü görünene kadar Aroma düğmesine iki kez basın . Ardından kahveyi demlemek için Açma/Kapama düğmesine iki kez basın. ① ①
- ekranın alt kısmında sembolü görünene kadar Aroma düğmesine üç kez basın . Ardından kahveyi demlemek için Açma/Kapama düğmesine iki kez basın. ① ① ①

önceden ayarlamamız gerekiyorsa , ilgili seviyeyi ayarlayın ve yukarıdaki adımları izleyin. (Not: Kahve aromasını ayarlamak için aroma düğmesine basın.)

4. TEMİZLİK VE BAKIM

Uyarı:

Cihazı temizlemeden önce fişini çekin ve yanma riskini önlemek için ısıtma plakasının yeterince soğumasını bekleyin. Herhangi bir tehlikeyi önlemek için kahve makinesini veya güç kablosunu suya veya başka sıvılara batırmayın.

- Her kullanımdan sonra hazne kapağını açın ve filtreyi çıkararak kahve telvesini boşaltın . Ardından filtreyi ve cam sürahiyi ılık suyla temizleyin ve gerekirse temizleme solüsyonu ekleyin.
- Ürünün dış yüzeyini yumuşak ve nemli bir bezle silerek kirlerden arındırın.
- Kahve hazırlarken, huninin üst kısmında su damlacıkları oluşup ısıtma plakasına düşebilir. Bu nedenle, ilgili parçalar her kullanımdan sonra temizlenmelidir.

Kireç çözme

- Verimli bir çalışma sağlamak için, bulunduğunuz bölgedeki su kalitesine ve kahve makinenizin kullanım sıklığına bağlı olarak, ürünü düzenli olarak aşağıdaki şekilde kireçten arındırmalısınız:
- Hazneye uygun miktarda beyaz sirke çözeltisi (3 ölçek suya 1 ölçek sirke) dökün, ancak kahve telvesi eklemeyin. Suyu ve sirkeyi kaynatın ve gerekirse işlemi birkaç kez tekrarlayın. Ardından sirkeyi çıkarın ve sirke kokusu gidene kadar kahve makinesini damıtılmış suyla kaynatın.

5. ELEKTRİK VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünü tamamladığında, pilleri çıkarmalı ve yerel makamlarca belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin detaylı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililerle iletişime geçmeleri gerekmektedir.





TÜRKÇE

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve bunların işaretlenmesi hakkında bilgiye web sitemizden ulaşabilirsiniz.

6. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmaksızın hiçbir şekilde (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

7. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşabilirsiniz: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Οθόνη LED
2. Κάλυμμα δεξαμενής νερού
3. Φίλτρο
4. Χωνί
5. Υποστήριξη χράνης
6. Γυάλινη κανάτα
7. Δεξαμενή νερού
8. Δείκτης στάθμης νερού
9. Κύριο σώμα
10. Εστία
11. Βάση
12. Κουτάλι για πολτοποίηση

Πίνακας ελέγχου

Σχήμα 2

1. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
2. Κουμπί Προγραμματισμού
3. Κουμπί αρώματος
4. Κουμπί ρύθμισης

ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι όλα τα είδη ανακυκλώνονται σωστά.
- αμέσως με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Περιεχόμενα κουτιού:

- Καφετιέρα
- Γυάλινο βάζο






- Μεζούρα κουταλιού
 - Φίλτρο
 - Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πριν τον πρώτο καφέ

1. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού στο μέγιστο
2. Βράστε νερό μία ή δύο φορές και μετά πετάξτε το νερό.
3. Η γυάλινη καράφα, το χωνί, το φίλτρο και όλα τα άλλα μέρη που έρχονται σε επαφή με νερό και καφέ πρέπει να καθαρίζονται σχολαστικά με ζεστό νερό και σαπούνι.

Παρασκευή καφέ

1. Ανοίξτε το καπάκι της δεξαμενής νερού και γεμίστε την με νερό.
2. Τοποθετήστε το χωνί στη θήκη του, βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το φίλτρο.
3. Προσθέστε την κατάλληλη ποσότητα αλεσμένου καφέ στο φίλτρο. Μπορείτε να αυξήσετε ή να μειώσετε την ποσότητα του αλεσμένου καφέ ανάλογα με τις προτιμήσεις σας.
4. Ανακινήστε απαλά το χωνί και το φίλτρο για να κατανείμει ομοιόμορφα τον καφέ και, στη συνέχεια, κλείστε το καπάκι του δοχείου και βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.
5. Τοποθετήστε την γυάλινη καράφα στην πλάκα θέρμανσης,
6. Συνδέστε την καφετιέρα στην πρίζα και η οθόνη θα εμφανίσει 12:00.
7. Πατήστε δύο φορές το κουμπί On/Off στον πίνακα ελέγχου, η κόκκινη ενδεικτική λυχνία θα ανάψει  και στη συνέχεια η καφετιέρα θα αρχίσει να λειτουργεί.
8. Κατά τη διάρκεια της παρασκευής καφέ, μπορείτε να πατήσετε το κουμπί On/Off οποιαδήποτε στιγμή για να διακόψετε τη λειτουργία.

Σημείωση: Ο καφές θα σταματήσει αυτόματα να στάζει, αλλά ο χρόνος εκχύλισης από την γυάλινη καράφα δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 30 δευτερόλεπτα για να αποφευχθεί η υπερχέλιση του καφέ πέρα από την άκρη του χωνιού.

9. Μην ανοίγετε το καπάκι της δεξαμενής νερού κατά τη διάρκεια της παρασκευής καφέ, για να αποφύγετε εγκαύματα από τον ατμό ή ζημιά στην καφετιέρα λόγω της αντίστροφης ροής ζεστού νερού.
10. Περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί η παρασκευή του καφέ, ώστε να μπορέσετε να αφαιρέσετε την γυάλινη καράφα, να ρίξετε τον καφέ και να τον απολαύσετε.





ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σημείωση: Επειδή η σκόνη καφέ απορροφά μια ορισμένη ποσότητα νερού, η ποσότητα καφέ που θα χυθεί μπορεί να είναι μικρότερη. Η πλάκα θέρμανσης θα είναι πολύ ζεστή κατά τη λειτουργία. Μην την αγγίζετε!

11. Η λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας θα ενεργοποιήσει τον καφέ που έχει παρασκευαστεί και η καφετιέρα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 40 λεπτά, εάν δεν εκτελεστεί καμία άλλη λειτουργία. Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε την καφετιέρα για μεγάλο χρονικό διάστημα, απουσυνδέστε την από την πρίζα.



Προειδοποιήσεις:

- Η στάθμη του νερού δεν πρέπει να υπερβαίνει τη μέγιστη ένδειξη ή να είναι χαμηλότερη από την ελάχιστη ένδειξη που αναγράφεται στη δεξαμενή.
- Μην βυθίζετε την καφετιέρα ή το καλώδιο τροφοδοσίας σε νερό ή άλλα υγρά. Ο φρεσκοκομμένος καφές είναι πολύ ζεστός. Να είστε προσεκτικοί όταν τον ρίχνετε για να αποφύγετε εγκαύματα.



Προκαθορισμένος χρόνος προετοιμασίας

προκαθορισμένη λειτουργία χρόνου παρασκευής. Αφού ετοιμάσετε τον καφέ σύμφωνα με τα παραπάνω βήματα (1 έως 6), υποθέτοντας ότι είναι 8:10 π.μ., ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα εάν θέλετε η καφετιέρα να παρασκευάζει αυτόματα καφέ στις 1:00 μ.μ.

Σημείωση: Η ώρα της καφετιέρας εμφανίζεται σε 24 ώρες.



1. Πατήστε το κουμπί Προγράμματος μία φορά και η ένδειξη θα ανάψει . Πατήστε το κουμπί Ρύθμισης για να επιλέξετε την ώρα. Πατήστε ξανά το κουμπί Προγράμματος και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί Ρύθμισης για να επιλέξετε τα λεπτά μέχρι να ρυθμιστεί η τρέχουσα ώρα (δηλαδή, 8:10).
2. Πατήστε το κουμπί προγράμματος μία φορά και η ένδειξη θα ανάψει .
3. Πατήστε το κουμπί Set για να επιλέξετε την ώρα και πατήστε ξανά το κουμπί Set για να επιβεβαιώσετε την επιλεγμένη ώρα.
4. Πατήστε το κουμπί Set για να επιλέξετε τα λεπτά και, στη συνέχεια, επιλέξετε τον χρόνο παρασκευής καφέ στις 1:00 μ.μ.

Σημείωση: Εάν δεν γίνει καμία ενέργεια εντός 15 δευτερολέπτων από τη ρύθμιση του χρόνου παρασκευής καφέ, η οθόνη θα επιστρέψει αυτόματα στην τρέχουσα ώρα και η αντίστοιχη ένδειξη θα σβήσει.

5. Πατήστε το κουμπί On/Off και η ένδειξη θα ανάψει . Όταν η ένδειξη  είναι αναμμένη, η καφετιέρα έχει εισέλθει στην προκαθορισμένη κατάσταση. Μπορείτε να πατήσετε το κουμπί Set για να ελέγξετε την τρέχουσα ώρα ή την προκαθορισμένη ώρα, αντίστοιχα.











6. Όταν η συσκευή φτάσει στη 1:00 μ.μ., η ενδεικτική λυχνία  θα σβήσει και η ενδεικτική λυχνία  θα ανάψει και στη συνέχεια η καφετιέρα θα ξεκινήσει την παρασκευή καφέ. Εάν δεν απενεργοποιήσετε την καφετιέρα μετά την παρασκευή καφέ, η συσκευή θα μεταβεί σε λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας.

Σημείωση: Το προϊόν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 40 λεπτά, εάν δεν εκτελεστεί καμία άλλη λειτουργία.

Επιλέξτε το άρωμα του καφέ

Αυτή η καφετιέρα διαθέτει λειτουργία επιλογής αρώματος καφέ για τρία διαφορετικά επίπεδα ως εξής:

- Χαμηλή στάθμη, πατήστε το κουμπί Άρωμα μία φορά και το σύμβολο θα εμφανιστεί  στο κάτω μέρος της οθόνης και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης μία φορά για να φτιάξετε καφέ.
- Στη μεσαία ρύθμιση, πατήστε δύο φορές το κουμπί Άρωμα μέχρι να εμφανιστεί το σύμβολο   στο κάτω μέρος της οθόνης. Στη συνέχεια, πατήστε δύο φορές το κουμπί Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης για να φτιάξετε καφέ.
- Σε υψηλό επίπεδο, πατήστε το κουμπί Άρωμα τρεις φορές μέχρι να εμφανιστεί το σύμβολο    στο κάτω μέρος της οθόνης. Στη συνέχεια, πατήστε δύο φορές το κουμπί Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης για να φτιάξετε καφέ.

Εάν χρειάζεται να προκαθορίσετε τη διαδικασία παρασκευής καφέ για το επιλεγμένο άρωμα, προσαρμόστε το αντίστοιχο επίπεδο και ακολουθήστε τα παραπάνω βήματα. (Σημείωση: Πατήστε το κουμπί αρώματος για να ρυθμίσετε το άρωμα του καφέ.)

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προειδοποίηση:

Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε και αφήστε την πλάκα θέρμανσης να κρυώσει αρκετά για να αποφύγετε εγκαύματα. Για να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο, μην βυθίζετε την καφετιέρα ή το καλώδιο τροφοδοσίας σε νερό ή άλλα υγρά.

- Μετά από κάθε χρήση, ανοίξτε το καπάκι του δοχείου και αφαιρέστε το φίλτρο για να αδειάσετε τον κατακάθο του καφέ. Στη συνέχεια, καθαρίστε το φίλτρο και την γυάλινη καράφα με ζεστό νερό και προσθέστε ένα διάλυμα καθαρισμού, εάν χρειάζεται.
- Σκουπίστε την εξωτερική επιφάνεια του προϊόντος με ένα μαλακό, υγρό πανί για να αφαιρέσετε τη βρωμιά.
- Κατά την παρασκευή καφέ, ενδέχεται να σχηματιστούν σταγόνες νερού στην κορυφή του χωνιού και να πέσουν στην πλάκα θέρμανσης. Συνεπώς, τα σχετικά μέρη πρέπει να καθαρίζονται μετά από κάθε χρήση.





ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αφαλάτωση

- Για να διασφαλίσετε την αποτελεσματική λειτουργία, ανάλογα με την ποιότητα του νερού στην περιοχή σας και τη συχνότητα χρήσης της καφετιέρας, θα πρέπει να αφαλατώνετε τακτικά το προϊόν ως εξής:
- Ρίξτε την κατάλληλη ποσότητα διαλύματος λευκού ξιδιού στη δεξαμενή (3 μέρη νερό προς 1 μέρος ξίδι), αλλά μην προσθέσετε κατακάθι καφέ. Βράστε το νερό και το ξίδι και επαναλάβετε τη διαδικασία αρκετές φορές, εάν χρειάζεται. Στη συνέχεια, αφαιρέστε το ξίδι και αφήστε την καφετιέρα να βράσει με απεσταγμένο νερό μέχρι να σταματήσει η μυρωδιά του ξιδιού.

5. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

6. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιοδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

7. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφαλείας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Pantalla LED
2. Tapa del dipòsit daigua
3. Filtre
4. Embut
5. Suport de l'embut
6. Gerra de vidre
7. Dipòsit d'aigua
8. Indicador de nivell daigua
9. Cos principal
10. Placa escalfadora
11. Base
12. Cullera premsadora

Panell de control

Figura 2

1. Botó Encendre/ Apagar
2. Botó Programar
3. Botó Aroma
4. Botó Ajust

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec .



CATALÀ

Contingut de la caixa:


- Cafetera
 - Gerra de vidre
 - Cullera mesuradora
 - Filtre
 - Aquest manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. FUNCIONAMENT

Abans del primer cafè

1. Ompliu el dipòsit d'aigua fins a la quantitat màxima
2. Bulliu aigua una o dues vegades i després rebutgeu l'aigua.
3. La gerra de vidre, l'embut, el filtre i totes aquelles parts que entrin en contacte amb l'aigua i el cafè s'han de netejar a fons amb aigua tèbia i sabó.

Elaboració del cafè

1. Obriu la tapa del dipòsit d'aigua i ompliu-lo d'aigua.
2. Col·loqueu l'embut al suport, assegureu-vos que està col·locat correctament i, a continuació, col·loqueu el filtre.
3. Afegiu la quantitat adequada de cafè en pols al filtre. Podeu augmentar o disminuir la quantitat de cafè en pols al vostre gust.
4. Agiteu suaument l'embut i el filtre per distribuir uniformement el cafè i, a continuació, tanqueu la tapa del dipòsit i assegureu-vos que està col·locat correctament.
5. Introduïu la gerra de vidre a la placa escalfadora,
6. Connecteu la cafetera al corrent i la pantalla mostrarà 12:00.
7. Premeu dues vegades el botó Engegar/apagar al tauler de control i s'encendrà la llum vermella indicadora , llavors la cafetera començarà a funcionar.
8. Durant el procés d'elaboració del cafè podeu prémer el botó Encendre/ Apagar en qualsevol moment per aturar l'operació.

Nota: El cafè deixarà de degotejar automàticament, però el temps d'extracció de la gerra de vidre no ha de superar els 30 segons per evitar que el cafè desbordi per la vora de l'embut.

9. No obriu la tapa del dipòsit d'aigua durant el procés d'elaboració del cafè, per evitar cremar-vos amb el vapor o fer malbé la cafetera a causa del reflux d'aigua calenta.
10. Espereu que acabi de caure el cafè per poder treure la gerra de vidre, abocar el cafè i gaudir-lo.



Nota: Com que el cafè en pols absorbeix certa quantitat d'aigua, la quantitat de cafè abocat pot ser inferior. La placa escalfadora estarà molt calenta durant el funcionament no la toqueu!

11. La funció per mantenir calent el cafè preparat s'activarà i la cafetera s'apagarà automàticament després de 40 minuts si no es fa cap altra operació. Si no utilitzeu la cafetera durant molt de temps, desendolieu-la.



Advertiments:

- El nivell de l'aigua no ha de superar la marca de màxim ni ser inferior a la marca de mínim marcades al dipòsit.
- No submergiu la cafetera ni el cable d'alimentació en aigua o altres líquids. La temperatura del cafè acabat de fer és molt alta, aneu amb compte en abocar el cafè per evitar cremar-se.





Temps d'elaboració preestablert

Aquesta cafetera té funció de preajustament del temps d'elaboració. Després d'haver preparat el cafè segons els passos esmentats (de l'1 al 6) i suposant que fossin les 8:10, seguiu els passos que s'indiquen a continuació si voleu que la cafetera prepari automàticament el cafè a les 13:00.

Nota: L'hora de la cafetera es mostrarà en 24 hores.

1. Premeu una vegada el botó Programar i s'encén l'indicador . Premeu el botó Ajust per seleccionar l'hora; torneu a prémer el botó Programar i el botó Ajust per seleccionar els minuts fins que es fixi l'hora actual (és a dir, les 8:10).
2. Premeu una vegada el botó programar i s'encén l'indicador .
3. Premeu el botó Ajust per seleccionar l'hora i torneu a prémer el botó Programar per confirmar l'hora seleccionada.
4. Premeu el botó Ajust per seleccionar els minuts i, a continuació, seleccioneu l'hora d'elaboració del cafè a les 13:00.

Nota: Si no es fa cap acció en els 15 segons posteriors a l'ajust de l'hora d'elaboració del cafè, la pantalla tornarà automàticament a l'hora actual i l'indicador corresponent s'apagarà.

5. Premeu el botó Engegar / Apagar i s'encén l'indicador . Quan l'indicador  estigui encès, la cafetera haurà entrat a l'estat de preajustament. Podeu prémer el botó Programa per comprovar l'hora actual o l'hora preestablerta, respectivament.
6. Quan l'hora arribi a les 13:00, l'indicador lluminós  s'apagarà i l'indicador lluminós  s'encendrà, aleshores la cafetera començarà a preparar el cafè. Si no apagueu la cafetera després de preparar el cafè, el producte entrarà en funció de mantenir el cafè calent.






CATALÀ

Nota: El producte s'apaga automàticament després de 40 minuts si no es realitza cap altra operació.

Seleccioneu l'aroma del cafè

Aquesta cafetera té la funció de selecció d'aroma de cafè per a tres nivells diferents com s'indica a continuació:

- Nivell baix, premeu el botó Aroma una vegada i apareixerà el símbol  a la part inferior de la pantalla, a continuació, premeu el botó Engegar/Apagar una vegada per preparar el cafè.
- Nivell mitjà, premeu el botó Aroma dos fins que aparegui el símbol  a la part inferior de la pantalla. A continuació, premeu dues vegades el botó Engegar/Apagar per preparar el cafè.
- Nivell alt, premeu el botó Aroma tres fins que aparegui el símbol  a la part inferior de la pantalla. A continuació, premeu dues vegades el botó Engegar/Apagar per preparar el cafè.

Si necessiteu preajustar l'elaboració del cafè per a l'aroma seleccionada, ajusteu el nivell corresponent i seguiu els passos anteriors. (Nota: Premeu el botó aroma per ajustar l'aroma del cafè).

4. NETEJA I MANTENIMENT

Advertiment:

Desendolieu l'aparell abans de netejar-lo i deixeu que la placa calefactora es refredi prou per evitar cremades. No submergeiu la cafetera ni el cable d'alimentació en aigua o altres líquids per evitar qualsevol perill.

- Després de cada ús, obriu la tapa del dipòsit i traieu el filtre per buidar els pòsits de cafè. A continuació, netegeu el filtre i la gerra de vidre amb aigua tèbia i afegiu una solució netejadora si és necessari.
- Fregueu la superfície exterior del producte amb un drap suau i humit per eliminar la brutícia.
- En preparar el cafè, podeu formar gotes d'aigua a la part superior de l'embut i caure sobre la placa escalfadora. Per tant, les parts pertinents s'han de netejar després de cada ús.

Descalcificació

- Per garantir un funcionament eficaç, en funció de la qualitat de l'aigua de la vostra zona i de la freqüència de l'ús de la cafetera, heu d'eliminar regularment la calç que conté el producte com s'indica a continuació:
- Aboqui la quantitat adequada de solució de vinagre blanc al dipòsit, (3 parts d'aigua i 1 de



vinagre) però no posi cafè en pols. Bulliu l'aigua amb vinagre i repetiu el procés diverses vegades si cal. A continuació, traieu l'aigua amb vinagre i deixeu que la cafetera bulli amb aigua destil·lada fins que deixi d'olorar a vinagre.

5. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

6. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

7. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits.

El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



MAGYAR

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. LED-képernyő
2. Víztartály fedele
3. Szűrő
4. Tölcsér
5. Tölcsér támogatás
6. Üvegkancsó
7. Víztartály
8. Vízsintjelző
9. Fő test
10. Főzőlap
11. Bázis
12. Centrifugás kanál

vezérlőpult

2. ábra

1. Be/Ki gomb
2. Ütemezés gomb
3. Aroma gomb
4. Beállító gomb

JEGYZET:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából, és távolítsa el minden csomagolóanyagot. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, kérjük, gondoskodjon arról, hogy minden elem megfelelően újrahasznosítható legyen.
- a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával .

Doboz tartalma:

- Kávéfőző
- Üvegedény





MAGYAR


- MÉRŐKANÁL
 - SZŰRŐ
 - Ez a használati útmutató
-
- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. MŰKÖDÉS

Az első kávé előtt

1. Töltse fel a víztartályt a maximális mennyiségig
2. Forralj fel vizet egyszer vagy kétszer, majd öntsd le.
3. Az üveggannát, a tölcserét, a szűrőt és az összes többi vízzel és kávéval érintkezésbe kerülő alkatrészt alaposan meg kell tisztítani meleg, szappanos vízzel.

Kávéfőzés

1. Nyissa ki a víztartály fedelét, és töltsd fel vízzel.
2. Helyezze a tölcserét a tartójába, győződjön meg róla, hogy megfelelően van elhelyezve, majd helyezze be a szűrőt.
3. Adja hozzá a megfelelő mennyiségű őrölt kávé a szűrőhöz. Ízlés szerint növelheti vagy csökkentheti az őrölt kávé mennyiségét.
4. Óvatosan rázza meg a tölcserét és a szűrőt, hogy a kávé egyenletesen eloszoljon, majd zárja le a tartály fedelét, és győződjön meg arról, hogy megfelelően a helyére kerül.
5. Helyezze az üveggancsót a fűtőlapra,
6. Csatlakoztassa a kávéfőzőt a konnektorba, és a kijelzőn 12:00 jelenik meg.
7. Nyomja meg kétszer a kezelőpanelen található Be/Ki gombot, a piros jelzőfény kigyullad , majd a kávéfőző működni kezd.
8. A kávéfőzés során bármikor megnyomhatja a Be/Ki gombot a művelet leállításához.

Megjegyzés: A kávé csöpögése automatikusan leáll, de az üveggannából való kivonás ideje nem haladhatja meg a 30 másodpercet, hogy a kávé ne folyjon túl a tölcser szélén.

9. Kávéfőzés közben ne nyissa ki a víztartály fedelét, hogy elkerülje a gőz okozta égési sérüléseket, vagy a kávéfőző károsodását a forró víz visszafolyása miatt.
10. Várja meg, amíg a kávé lefő, hogy levehesse az üveggannát, kitölthesse a kávé, és élvezhesse.

Megjegyzés: Mivel a kávéőrlemény bizonyos mennyiségű vizet vesz fel, a kiöntött kávé mennyisége kevesebb lehet. A fűtőlap működés közben nagyon forró lesz; ne érintse meg!





MAGYAR

11. A melegen tartó funkció aktiválja a lefőzött kávéét, és a kávéfőző 40 perc elteltével automatikusan kikapcsol, ha nem végeznek más műveletet. Ha hosszabb ideig nem fogják használni a kávéfőzőt, húzza ki a konnektorból.



Figyelmeztetések:

- A vízszint nem haladhatja meg a tartályon feltüntetett maximum jelzést, és nem lehet alacsonyabb a minimum jelzésnél.
- Ne merítse a kávéfőzőt vagy a tápkábelt vízbe vagy más folyadékba. A frissen főzött kávé nagyon forró; legyen óvatos a kitöltéskor, hogy elkerülje az égési sérüléseket.





Előre beállított elkészítési idő

előre beállított főzési idővel rendelkezik. Miután a fenti lépések (1-6) szerint elkészítette a kávéét, feltételezve, hogy reggel 8:10 van, kövesse az alábbi lépéseket, ha azt szeretné, hogy a kávéfőző automatikusan 13:00 órakor főzzön kávéét.

Megjegyzés: A kávéfőző ideje 24 órás formátumban jelenik meg.

1. Nyomja meg egyszer a Program gombot, és a jelzőfény kigyullad . Nyomja meg a Set gombot az óra kiválasztásához; nyomja meg ismét a Program gombot, majd a Set gombot a percek kiválasztásához, amíg be nem állítja a pontos időt (azaz 8:10).
2. Nyomja meg egyszer a programgombot, és a jelzőfény kigyullad .
3. A Set gomb megnyomásával válassza ki az időpontot, majd a Set gomb ismételt megnyomásával erősítse meg a kiválasztott időpontot.
4. Nyomja meg a Beállítás gombot a percek kiválasztásához, majd válassza ki a kávéfőzés idejét 13:00-ra.

Megjegyzés: Ha a kávéfőzési idő beállításától számított 15 másodpercen belül nem tesz semmit, a kijelző automatikusan visszatér az aktuális időre, és a megfelelő jelzőfény kikapcsol.

5. Nyomja meg a Be/Ki gombot, és a jelzőfény kigyullad . Amikor a jelzőfény  világít, a kávéfőző belépett az előre beállított állapotba. A Beállítás gomb megnyomásával ellenőrizheti az aktuális vagy az előre beállított időt.
6. Amikor az idő eléri a délután 1:00 órát, a jelzőfény  kialszik, majd a jelzőfény  kigyullad, és a kávéfőző megkezdja a kávéfőzést. Ha a kávéfőzés után nem kapcsolja ki a kávéfőzőt, a termék melegen tartó üzemmódba kapcsol.







Megjegyzés: A termék 40 perc elteltével automatikusan kikapcsol, ha nem hajtanak végre más műveletet.





Válassza ki a kávé aromáját

Ez a kávéfőző három különböző aromaszinttel rendelkezik:

- Alacsony szint esetén nyomja meg egyszer az Aroma gombot, mire a szimbólum megjelenik  a képernyő alján, majd nyomja meg egyszer a Be/Ki gombot a kávéfőzéshez.
- Közepes fokozaton nyomja meg kétszer az Aroma gombot, amíg a szimbólum meg nem jelenik   a kijelző alján. Ezután nyomja meg kétszer a Be/Ki gombot a kávéfőzéshez.
- Magas fokozaton nyomja meg háromszor az Aroma gombot, amíg a szimbólum meg nem jelenik    a kijelző alján. Ezután nyomja meg kétszer a Be/Ki gombot a kávéfőzéshez.

előre be kell állítania a kávéfőzési folyamatot a kiválasztott aromához, állítsa be a megfelelő szintet, és kövesse a fenti lépéseket. (Megjegyzés: Nyomja meg az aroma gombot a kávé aromájának beállításához.)

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Figyelmeztetés:

Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból, és hagyja a fűtőlapot kellően lehűlni, hogy elkerülje az égési sérüléseket. A veszélyek elkerülése érdekében ne merítse a kávéfőzőt vagy a tápkábelt vízbe vagy más folyadékba.

- kávézacc kiürítéséhez . Ezután tisztítsa meg a szűrőt és az üvegkannát meleg vízzel, és szükség esetén adjon hozzá tisztítóoldatot.
- A termék külső felületét puha, nedves ruhával törölje át a szennyeződések eltávolításához.
- Kávékészítés közben vízcseppek képződhetnek a tölcser tetején, és a fűtőlapra hullhatnak. Ezért minden használat után meg kell tisztítani az érintett részeket.

Vízkötenítés

- A hatékony működés biztosítása érdekében, a lakóhelyén lévő vízminőségtől és a kávéfőző használatának gyakoriságától függően, rendszeresen vízköteníteni kell a terméket az alábbiak szerint:
- Öntsön megfelelő mennyiségű fehér ecetoldatot a tartályba (3 rész víz 1 rész ecethez), de ne adjon hozzá kávézaccot. Forralja fel a vizet és az ecetet, és ismételje meg a folyamatot, ha szükséges, többször. Ezután vegye ki az ecetet, és hagyja a kávéfőzőt desztillált vízzel forni, amíg az ecet szaga meg nem szűnik.





MAGYAR

5. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk. A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

6. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

7. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



1. الأجزاء والمكونات

الشكل 1

1. شاشة LED
2. غطاء خزان المياه
3. فلتر
4. قمع
5. دعم القمع
6. إبريق زجاجي
7. خزان المياه
8. مؤشر مستوى المياه
9. الجسم الرئيسي
10. صفيحة ساخنة
11. قاعدة
12. ملعقة هريس

لوحة التحكم

الشكل 2

1. زر التشغيل/الإيقاف
2. زر الجدول الزمني
3. زر الراحة
4. زر التعديل

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع تلك الموجودة على المنتج.

2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته وأزل جميع مواد التغليف. يُنصح بتخزين العبوة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز عند نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، يُرجى التأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.
- خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec فوراً .

محتويات الصندوق:

- ماكينة صنع القهوة
- جرة زجاجية
- ملعقة قياس
- فلتر
- هذا دليل التعليمات
- لا تتم بزالة الرقم التسلسلي من المنتج، حتى يمكن تتبع جهازك بشكل صحيح في حالة احتياجك إلى المساعدة.

3. التشغيل

قبل القهوة الأولى

1. املا خزان المياه إلى الحد الأقصى
2. قم بغلي الماء مرة أو مرتين ثم تخلص من الماء.
3. يجب تنظيف إبريق الزجاج والقمع والفلتر وجميع الأجزاء الأخرى التي تلامس الماء والقهوة جيدًا بالماء الدافئ والصابون.

صنع القهوة

1. افتح غطاء خزان المياه وقم بملئه بالماء.
2. قم بوضع القمع في حامله، وتأكد من وضعه في المكان الصحيح، ثم أدخل الفلتر.
3. أضف الكمية المناسبة من البن المطحون إلى الفلتر. يمكنك زيادة أو تقليل كمية البن المطحون حسب رغبتك.
4. قم برج القمع والفلتر بلطف لتوزيع القهوة بالتساوي، ثم أغلق غطاء الخزان وتأكد من تثبيته بشكل صحيح.
5. ضع إبريق الزجاج على صفيحة التسخين،
6. قم بتوصيل ماكينة القهوة بمأخذ الطاقة وستعرض الشاشة الساعة 12:00.
7. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف الموجود على لوحة التحكم مرتين، وسوف يضيء مؤشر الضوء الأحمر ، ثم تبدأ ماكينة القهوة في العمل.
8. أثناء عملية صنع القهوة، يمكنك الضغط على زر التشغيل/الإيقاف في أي وقت لإيقاف العملية.

ملحوظة: سيتوقف تنقيط القهوة تلقائيًا، ولكن وقت الاستخلاص من إبريق الزجاج لا يجب أن يتجاوز 30 ثانية لمنع القهوة من التدفق فوق حافة القمع.

9. لا تفتح غطاء خزان المياه أثناء عملية صنع القهوة، لتجنب التعرض للحروق بالبخار أو إتلاف ماكينة القهوة بسبب ارتداد الماء الساخن.
10. انتظر حتى تنتهي عملية تحضير القهوة حتى تتمكن من إزالة إبريق الزجاج، وصب القهوة والاستمتاع بها.

ملاحظة: نظرًا لامتصاص مسحوق القهوة لكمية معينة من الماء، فقد تكون كمية القهوة المصبوقة أقل. ستكون لوحة التسخين ساخنة جدًا أثناء التشغيل؛ لذا تجنب لمسها!

11. تُفعل وظيفة الحفاظ على السخونة القهوة المُحضَرة، وستتوقف ماكينة القهوة تلقائيًا بعد 40 دقيقة في حال عدم القيام بأي عملية أخرى. إذا كنت لن تستخدم ماكينة القهوة لفترة طويلة، فافصلها عن الكهرباء.








تحذيرات:

- يجب ألا يتجاوز مستوى الماء الحد الأقصى للعلامة أو يكون أقل من الحد الأدنى للعلامة الموضحة على الخزان.
- لا تفعمر ماكينة القهوة أو سلك الطاقة في الماء أو أي سائل أخرى. القهوة الطازجة ساخنة جدًا؛ لذا توخ الحذر عند صبها لتجنب الحروق.

وقت التحضير المحدد مسبقًا

بخاصية تحديد وقت تحضير القهوة مسبقًا. بعد تحضير القهوة وفقًا للخطوات السابقة (من 1 إلى 6)، وبافتراض أن الساعة 8:10 صباحًا، اتبع الخطوات التالية إذا كنت تريد أن تقوم ماكينة القهوة بتحضير القهوة تلقائيًا في الساعة 10:00 ظهرًا.







ملحوظة: يتم عرض وقت ماكينة القهوة خلال 24 ساعة.

1. اضغط زر "البرنامج" مرة واحدة، وسيضيء المؤشر . اضغط زر "الضبط" لاختيار الساعة؛ ثم اضغط زر "البرنامج" مرة أخرى، ثم اضغط زر "الضبط" لاختيار الدقائق حتى يتم . الوقت الحالي (مثلاً، ١٠:٨).
 2. اضغط على زر البرنامج مرة واحدة وسوف يضيء المؤشر .
 3. اضغط على زر الضبط لتحديد الوقت واضغط على زر الضبط مرة أخرى لتأكيد الوقت المحدد.
 4. اضغط على زر الضبط لتحديد الدقائق، ثم حدد وقت تحضير القهوة في الساعة 1:00 ظهرًا.
- ملاحظة: إذا لم يتم اتخاذ أي إجراء خلال 15 ثانية من ضبط وقت تحضير القهوة، فسوف تعود الشاشة تلقائيًا إلى الوقت الحالي وسيتم إيقاف تشغيل المؤشر المقابل.
5. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف، وسيضيء المؤشر . عند إضاءة المؤشر ، تكون ماكينة القهوة قد دخلت في وضع الضبط المسبق. يمكنك الضغط على زر الضبط للتحقق من الوقت الحالي أو الوقت المُعد مسبقًا، على التوالي.
 6. عندما تصل الساعة إلى الواحدة ظهرًا،  سينطفئ مؤشر الضوء، ثم  يضيء المؤشر، وستبدأ ماكينة القهوة بتحضير القهوة. إذا لم تُطفئها بعد تحضيرها، ستنقل إلى وضع الحفاظ على سخونة المنتج.

ملحوظة: سيتم إيقاف تشغيل المنتج تلقائيًا بعد 40 دقيقة إذا لم يتم إجراء أي عملية أخرى.

اختر راحة القهوة

تتمتع ماكينة صنع القهوة هذه بوظيفة اختيار نكهة القهوة لثلاثة مستويات مختلفة على النحو التالي:

- على مستوى منخفض، اضغط على زر Aroma مرة واحدة وسيظهر الرمز  في أسفل الشاشة، ثم اضغط على زر التشغيل/الإيقاف مرة واحدة لتحضير القهوة.
- على الإعداد المتوسط، اضغط زر "النكهة" مرتين حتى يظهر الرمز   أسفل الشاشة. ثم اضغط زر التشغيل/الإيقاف مرتين لتحضير القهوة.
- لتحضير القهوة، اضغط زر "النكهة" ثلاث مرات حتى يظهر الرمز    أسفل الشاشة. ثم اضغط زر التشغيل/الإيقاف مرتين لتحضير القهوة.

إذا كنت ترغب في ضبط عملية تحضير القهوة مسبقًا بالنكهة المحددة، فاضبط المستوى المناسب واتبع الخطوات المذكورة أعلاه. (ملاحظة: اضغط على زر النكهة لضبط نكهة القهوة.)

4. التنظيف والصيانة

تحذير:

افصل الجهاز عن الكهرباء قبل تنظيفه واركب صفيحة التسخين تبرد جيدًا لتجنب الحروق. لتجنب أي خطر، لا تغمر ماكينة القهوة أو سلك الطاقة في الماء أو أي وسائل أخرى.

- بعد كل استخدام، افتح غطاء الخزان وأزل الفلتر لتفريغ القهوة المطحونة. ثم نظّف الفلتر والكوب الزجاجي بالماء الدافئ، واضف محلول التنظيف إذا لزم الأمر.
- امسح السطح الخارجي للمنتج بقطعة قماش ناعمة ورطبة لإزالة الأوساخ.
- عند تحضير القهوة، قد تتشكل قطرات ماء على سطح القمع وتسقط على صفيحة التسخين. لذلك، يجب تنظيف الأجزاء المعنية بعد كل استخدام.

إزالة الترسبات الكلسية

- لضمان التشغيل الفعال، واعتمادًا على جودة المياه في منطقتك وتكرار استخدام ماكينة القهوة، يجب عليك إزالة الترسبات الكلسية من المنتج بانتظام على النحو التالي:
- صبب الكمية المناسبة من محلول الخل الأبيض في الخزان (3 أجزاء من الماء مقابل جزء واحد من الخل)، ولكن لا تُصِفْ ثقل القهوة. اعلي الماء والخل، وكرز العملية عدة مرات إذا لزم الأمر. ثم، أزل الخل واترك ماكينة القهوة تغلي مع الماء المقطر حتى تختفي رائحة الخل.

5. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

- يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء صلاحية هذا المنتج، يجب إزالة البطاريات ونقلها إلى نقطة تجميع مخصصة من قبل السلطات المحلية.
- للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات، ينبغي على المستهلكين الاتصال بالسلطات المحلية.
- إن اتباع الإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.



يمكنك العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير التغليف الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني.

6. حقوق الطبع والنشر

جميع الحقوق محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز نسخ محتوى هذا المنشور، كليًا أو جزئيًا، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصويرية، تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

7. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

شركة Cecotec Innovaciones بموجب هذا أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للوائح المعمول بها في الاتحاد الأوروبي. وقد صُمم هذا المنتج وصنع واختبر وفقًا لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يُمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي على الموقع الإلكتروني التالي: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



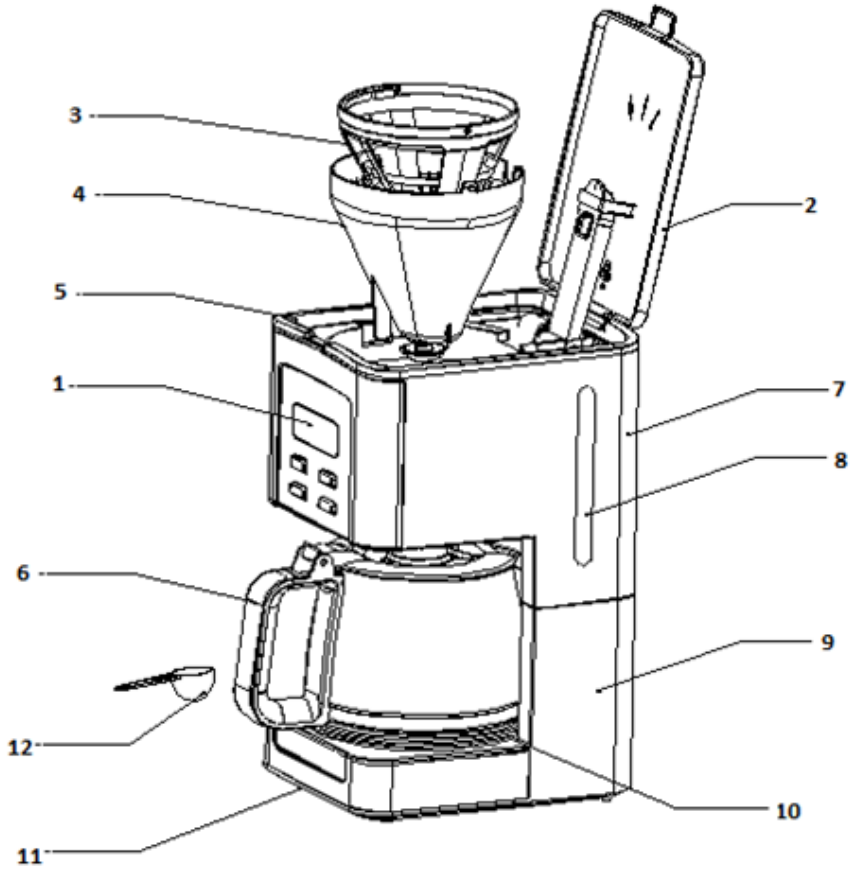


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1



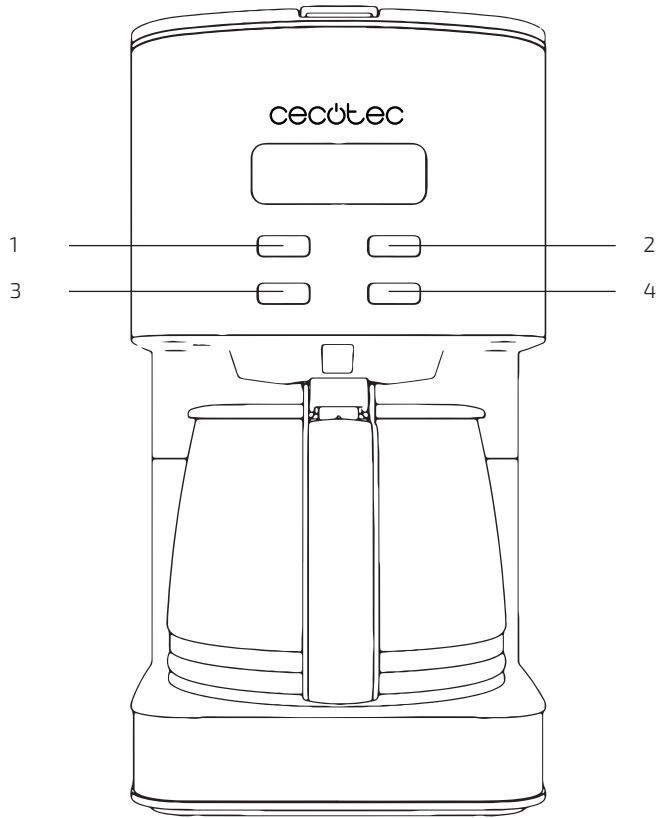


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2







www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)

